

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Mountbatten Braille MB Writer Plus

© Harpo 2014

WPROWADZENIE DO MB W +

W tym rozdziale dostarczamy przegląd fizycznych aspektów MB W +. Opisujemy rozmieszczenie wszystkich elementów wraz z informacjami, do czego one służą. Zamieszczamy również przegląd podstawowych rzeczy, których będziesz potrzebować przed rozpoczęciem używania twojego nowego MB W +.

Proszę poświęcić trochę czasu, by przeczytać ten Wstępny Rozdział i zaznajomić się z podstawowymi cechami MB W +.

Co znajduje się w opakowaniu

Kiedy otrzymasz swojego Mountbatten Brailera i rozpakujesz go, sprawdź, czy następujące elementy znajdują się w opakowaniu:

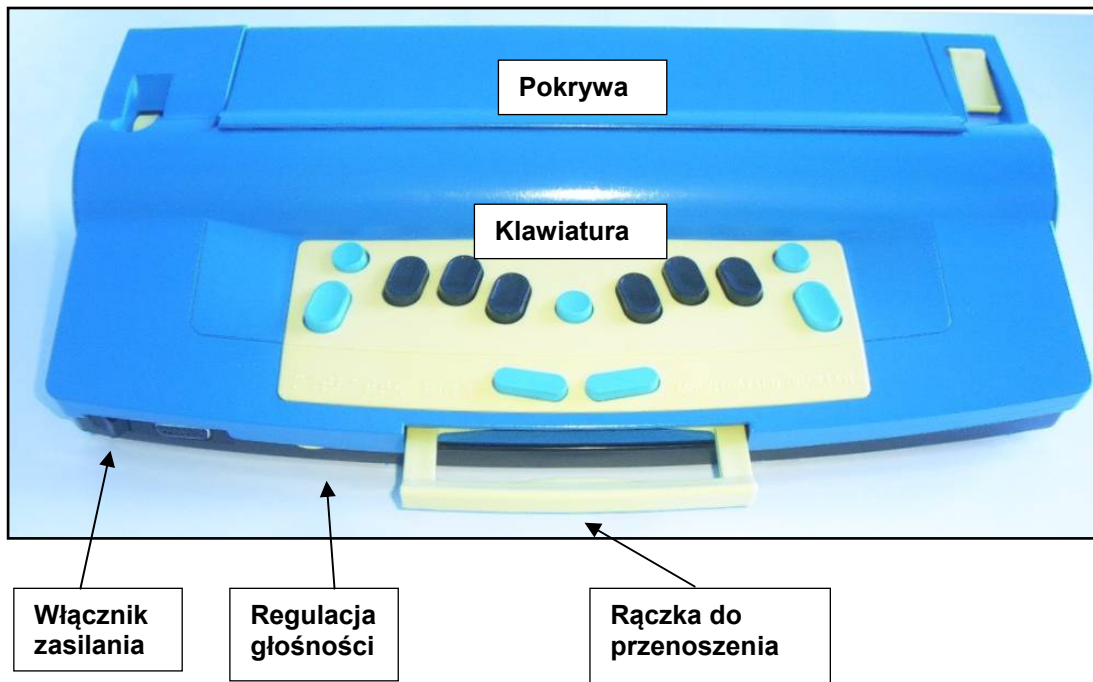
- Mountbatten Brailer,
- główny zasilacz prądu zmiennego,
- 1 X przewód USB,
- Instrukcja obsługi,
- Płyta CD z oprogramowaniem MB-COMM oraz sterownikami USB,
- Naklejki na klawiaturę,
- Pakiet startowy papieru (80 gsm),
- karta gwarancyjna.

Postawa i miejsce siedzące

Podczas pisania postawa i ułożenie ciała są bardzo ważne.

- Stopy piszącego powinny dotykać podłoża lub spoczywać na podnóżku.
- Plecy piszącego powinny opierać się o oparcie krzesła.

Widok z przodu – pokrywa założona



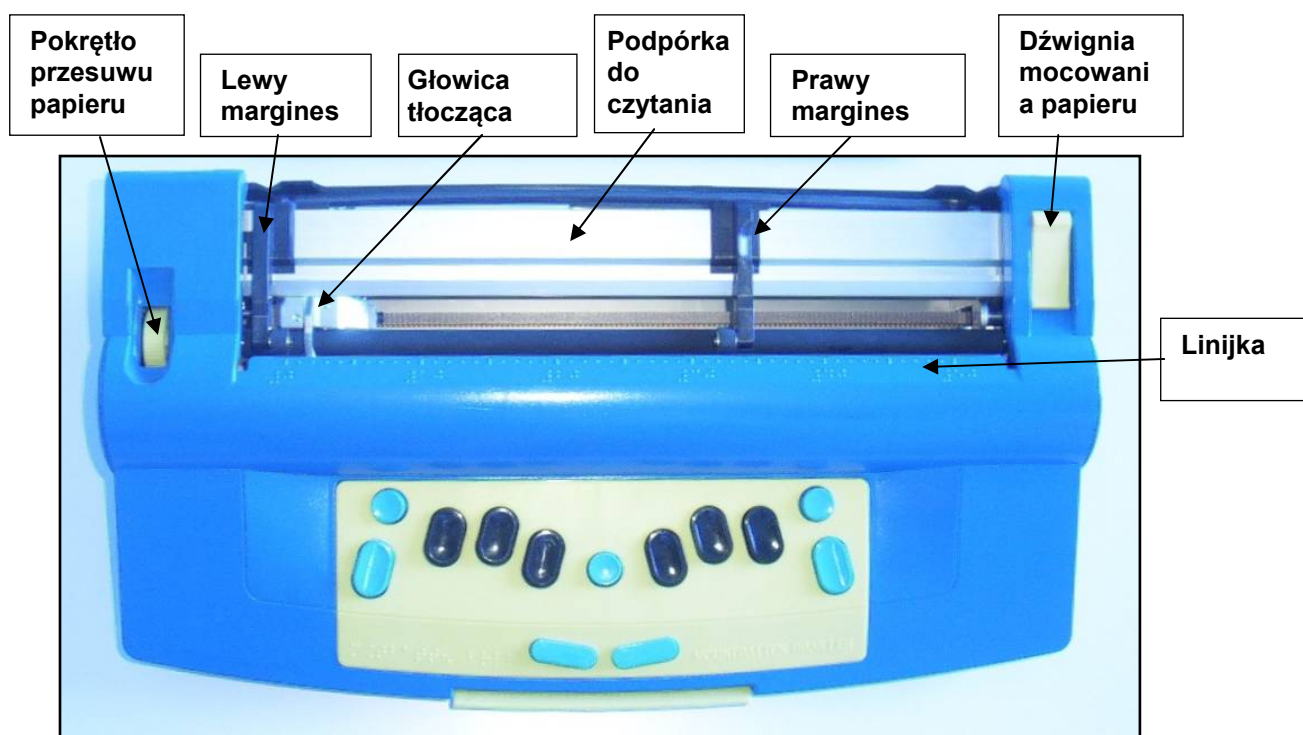
Przed tobą znajduje się część z klawiaturą, rączka jest z przodu po środku. Po Lewej stronie rączki usytuowane jest pokrętko regulacji głośności. Jeszcze bardziej po lewej znajduje się włącznik/wyłącznik zasilania.

Aby zdjąć górną pokrywę należy uchwycić wystający do dołu z niej element. Znajdziesz go z tyłu maszyny po środku pokrywy. Należy go lekko podważyć palcem do tyłu i do góry.

Usuwanie Blokad Papieru

Usuń tekturową blokadę umieszczoną pod głowicą tłoczącą. Umieszczona jest ona tylko na czas transportu MB. Jeżeli tego nie zrobisz, to możesz doprowadzić do uszkodzenia!

Widok z przodu – pokrywa zdjęta



Pokrętko przesuwu papieru

Jest to żółte pokrętko umieszczone w zagłębieniu po lewej stronie. rolka ta służy do regulacji i ustawiania brzegu kartki, kiedy wkładamy papier do MB. Należy wystrzegać się używania tego pokrętkła, kiedy papier już jest w maszynie brajlowskiej, ponieważ zmienia on położenie papieru, a MB straci kontrolę nad tym, gdzie są marginesy i gdzie znajduje się linia, w której piszemy.

Ogranicznik lewego marginesu

Ma on ustaloną pozycję i nie można go przestawić. Posiada na jednym końcu mały gumowy wałek. Kiedy wkładamy kartkę papieru do MB powinno się ją włożyć opierając o ogranicznik lewego marginesu, prowadząc pod gumowym wałkiem.

Linijka

Linijka jest wytłoczona na MB tuż przed obszarem zakładania i kontroli papieru. Skorzystaj z liczb na linijce, by szybko umieścić głowicę wytłaczającą w pożądanej pozycji. liczby na linijce odpowiadają każdej kolumnie przestrzeni znakowych na kartce papieru.

Głowica tłocząca

Ten mechanizm przemieszcza się w poprzek kartki papieru tuż za linijką, a kiedy wydrukuje znak brajla, zatrzymuje się przy następnym polu drukowania. Podczas włączania MB lub opuszczania dźwigni mocowania papieru głowica tłocząca wykonuje ruch od lewej do prawej i z powrotem, aby zmierzyć szerokość papieru. Podczas wkładania papieru, kartkę należy poprowadzić pod głowicą tłoczącą.

Podpórka do czytania

Podpórka do czytania to płaski metalowy element znajdujący się z tyłu obszaru mocowania papieru. Podpiera kartkę, kiedy chcemy ją przeczytać.

Początkujący mogą ustawić górę kartki wkładanego papieru na tylnej krawędzi podpórki do czytania. Bardziej doświadczeni użytkownicy wolą ustawiać górę kartki równo z wyczuwalnym rowkiem na podpórce do czytania.

Ogranicznik prawego marginesu

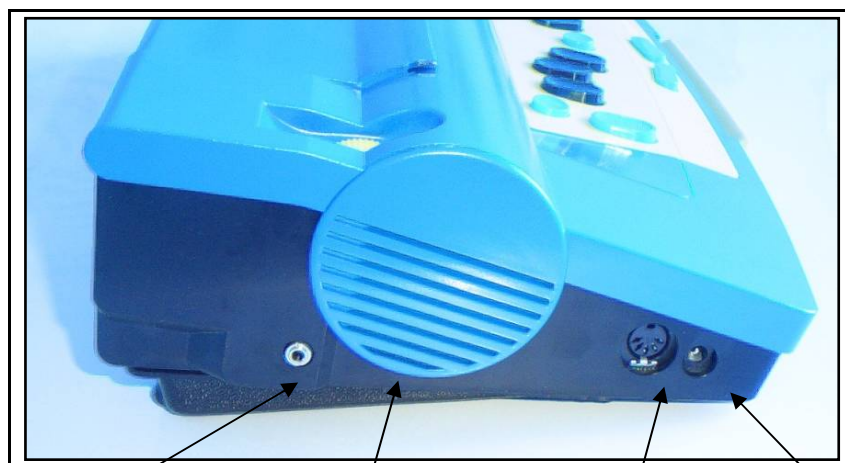
jest on tej samej wielkości jak ogranicznik lewego marginesu i również posiada na jednym końcu mały gumowy wałek. Kiedy dźwignia mocowania papieru jest podniesiona, ogranicznik prawego marginesu można przesuwając, aby dostosować prawy margines do wielkości używanego papieru. Ogranicznik Prawego marginesu ma odpowiednie wcięcie na palec, używane do jego przesuwania.

Dźwignia mocowania papieru

Z tyłu po prawej stronie od mechanizmu ustawiania papieru znajduje się dźwignia mocowania papieru, płaska żółta dźwignia umieszczona w zagłębieniu obudowy. Piszący musi umieścić kciuk w zagłębieniu obudowy, aby podnieść w górę dźwignię mocowania papieru - tak właśnie wkłada się i wyciąga kartkę. Aby tę operację ułatwić, można unieść lekko przedni brzeg dźwigni naciskając jej uniesiony tylny brzeg palcem ruchem w tył i w dół. Opuszczenie dźwigni spowoduje mocne uchwycenie nowej kartki papieru.

Za każdym razem kiedy podnosimy i opuszczamy dźwignię mocowania papieru, MB przesuwają głowicę tłoczącą w poprzek kartki do ogranicznika prawego marginesu, aby określić szerokość kartki.

Wygląd lewej strony



Gniazdo słuchawkowe

Osłona głośnika

Gniazdo zasilacza AC

Gniazdo zasilacza DC

Gniazdo słuchawkowe

Służy do podłączenia standardowych słuchawek stereo. Można korzystać z nich, kiedy dźwięk z głośnika audio może przeszkadzać otoczeniu.

Ośłona głośnika

Głośnik umieszczony jest bezpośrednio za tą osłoną.

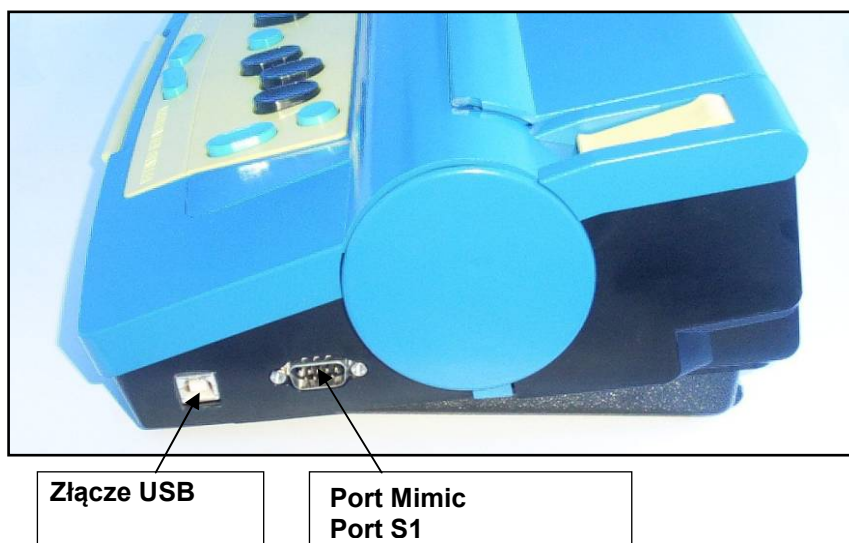
Gniazdo zasilacza AC

Zasilacz, który możemy tu podłączyć jest dostarczany razem z urządzeniem przez producenta i jest przystosowany do zasilania napięciem 110-230V. Proszę używać tylko dedykowanego zasilacza. Zwróć uwagę na to, że wtyczkę można podłączyć tylko w jednej pozycji (wytlóczenie na wtyczce od góry). Nie wkładaj wtyczki na siłę.

Gniazdo zasilacza DC

MB W+ nie jest dostarczany z tym zasilaczem. Jeżeli chcesz dokupić taki zasilacz do Twojego MB skontaktuj się ze sprzedawcą.

Wygląd prawej strony



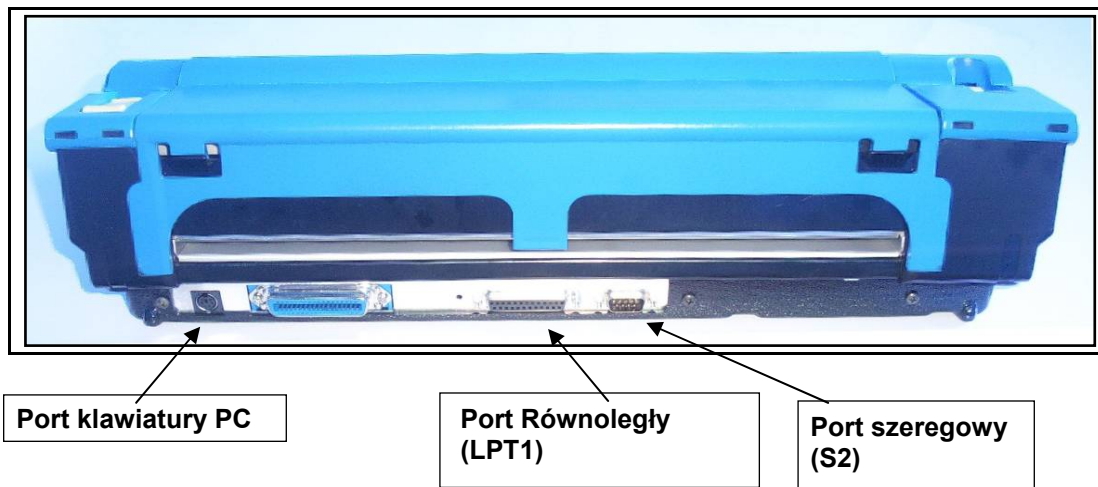
Złącze USB

używane jest do połączenia z komputerem oraz do przenoszenia informacji między nim i MB W +. Używaj tego portu wraz z naszym oprogramowaniem MB COMM (dołączonym w pakiecie).

Port Mimic (port S1)

Do tego portu podłącza się Mimic (wyświetlacz LCD).

Wygląd tylnej strony



Port klawiatury PC

z MB W + można używać standardowej klawiatury PC (typ PS2).

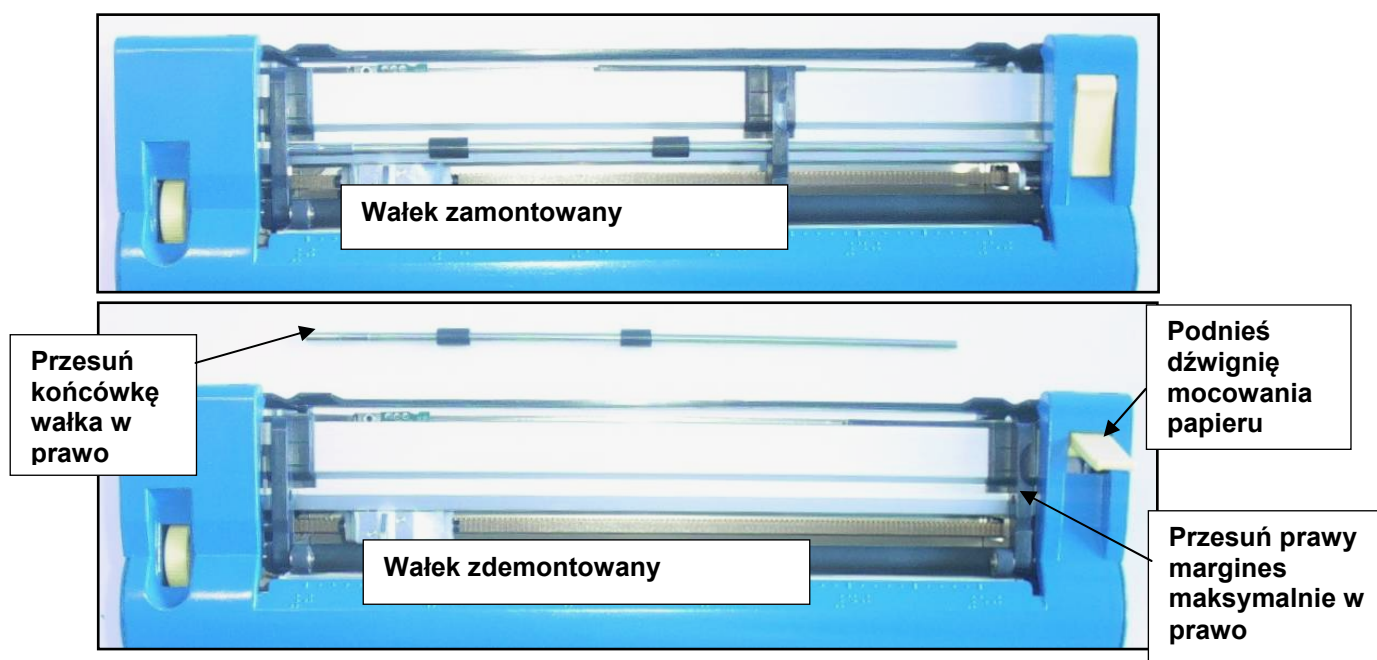
Port Równoległy (LPT1)

Ten port używany jest do podłączenia drukarki czarnodrukowej do MB W +. Tylko niektóre typy tych drukarek współpracują z MB W +. Skontaktuj się ze sprzedawcą, aby uzyskać więcej informacji na ten temat.

Port szeregowy (S2)

To jest drugi port szeregowy w MB W +. Używany do wysyłania i odbierania informacji z komputera PC. Zalecamy używanie tego portu z naszym oprogramowaniem MB COMM (dołączonego do pakietu).

Demontowanie wałka docisku papieru



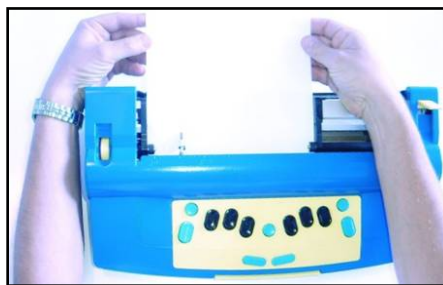
Walek docisku Papieru używany jest kiedy MB W + działa jako drukarka Brailowska. Kiedy MB W + używany jest jako maszyna Brailowska, zaleca się, aby zdemontować walek docisku papieru. Operacja ta ma na celu udostępnienie do odczytu całego tekstu na kartce. Aby usunąć walek docisku papieru najpierw należy podnieść dźwignię mocowania papieru, następnie przesunąć ogranicznik prawego marginesu do prawej strony. Lewy koniec wałka docisku Papieru umieszczony jest w zagłębieniu po lewej stronie. Chwyć go, przesuń w prawo aby wysunąć z mocującego zagłębienia i wyjmij go. Aby zamocować go z powrotem wykonaj opisane powyżej czynności w odwrotnej kolejności.

Wkładanie Papieru

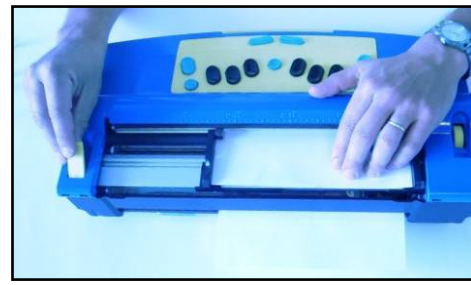
są dwie metody wkładania papieru. Pierwsza bardzo podobna jest do wkładania papieru do maszyny do pisania.



Krok 1



Krok 2



Krok 3

Krok 1:

Podnieś żółtą dźwignię mocowania papieru i przesunąć ogranicznik prawego marginesu do żądanej pozycji, dostosowując ją do rozmiaru używanego papieru. Połóż kartkę papieru na podpórce do czytania. Upewnij się, że papier umieszczony jest tak, aby można było poprowadzić kartkę pod małymi wałkami na ogranicznikach lewego i prawego marginesu oraz pod głowicą tłoczącą.

Krok 2:

Wsuń papier do MB. Część osób chwytając kartkę z dwóch stron i wsuwa ją do maszyny. Inni wolą wsuwać papier przez dociskanie do podpórki do czytania i przesuwanie do wewnątrz maszyny.

Krok 3:

Kiedy papier zostanie wsunięty, należy wyrównać górę kartki z krawędzią podpórki do czytania. Sprawdź, czy papier umieszczony jest prosto wzdłuż ogranicznika lewego marginesu. Dostosuj ogranicznik prawego marginesu do prawej krawędzi kartki. Opuść Dźwignię mocowania Papieru. Głowica tłocząca przemieści się w poprzek kartki, aby sprawdzić szerokość papieru. Teraz jesteś gotowy do Pisania Brajlem!

Druga metoda preferowana jest przez część osób i polega na wkładaniu papieru od tyłu maszyny.

Najpierw należy podnieść Dźwignię mocowania Papieru. Następnie zlokalizować szczelinę z tyłu MB W + i włożyć w nią górę kartki. Po prostu wsuń papier do środka aż pojawi się on na podpórce do czytania. Wyrównaj papier i opuść Dźwignię mocowania Papieru.

Dla obu metod ważne jest to, żeby upewnić się, że papier jest włożony wzdłuż ogranicznika lewego marginesu MB W +. Jeżeli papier jest włożony krzywo lub nie przylega do lewego ogranicznika marginesu, MB może „pomyśleć”, że papier nie jest włożony.

Kiedy opuścisz dźwignię mocowania Papieru, zauważysz ruch głowicy tłoczącej w poprzek kartki; Operacja ta nazywa się wyszukiwaniem Marginesu. Występuje ono za każdym razem, kiedy MB W + jest włączany. Ponieważ w MB W+ można używać różnych rozmiarów papieru, maszyna musi sprawdzić szerokość kartki, przez wykonanie wyszukiwania Marginesu.

Uwaga: producent zaleca używanie w MB W + papieru 80gsm (60 _ lbs).

Wyjmowanie papieru

Aby wyjąć papier, wystarczy podnieść dźwignię mocowania papieru i wyjąć kartkę z MB W+. Dla użytkowników, którzy nie mogą sięgnąć do tyłu MB W+, możliwe jest wysunięcie kartki przy pomocy klawiatury.

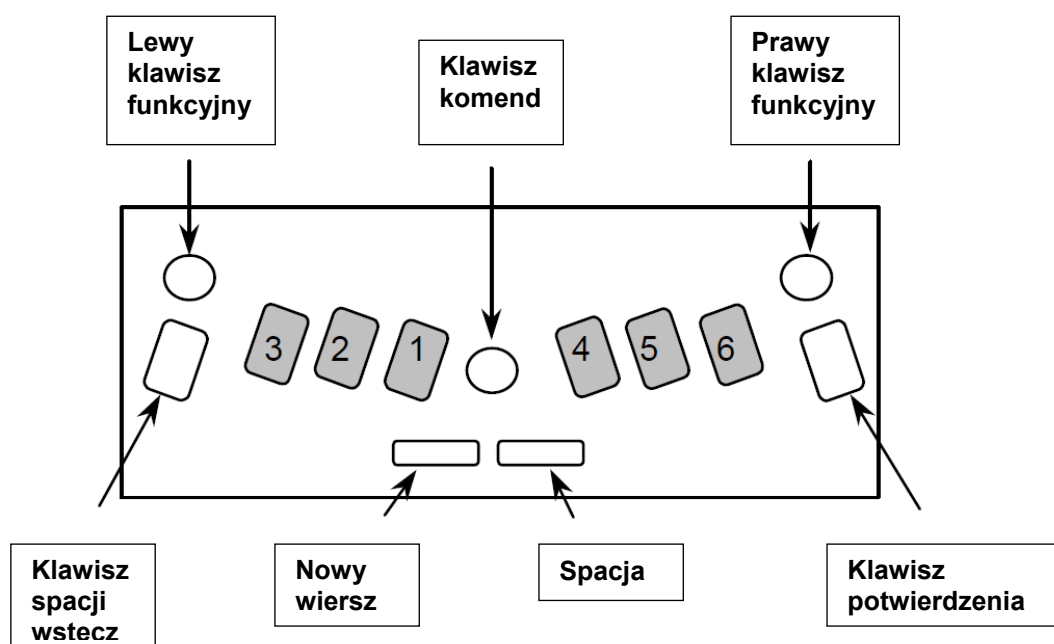
Istnieją trzy sposoby wykonania tej czynności:

- Wciśnij jednocześnie klawisze NL (nowa linia) i klawisz potwierdzenia.
- Użyj tzw. Akord wysuwania strony. Naciśnij klawisz Spacja i klawisze brajlowskie 1, 2, 3, 4.

- Użyj komendy NP. (nowa strona. Jest to komenda, która może być używana samodzielnie lub w pliku do przetłumaczenia.

Po wykonaniu jednej z trzech opisanych powyżej metod wysuwania papieru z MB W+, kartka automatycznie zostanie wysunięta a maszyna powie "koniec strony". Wówczas MB W+ będzie gotowy do włożenia następnej kartki.

Klawiatura



Opis i Układ klawiszy

Aby opisać komendy i dostarczyć ogólnych informacji, w jaki sposób obsługiwać MB W+, poniższe skróty nazw klawiszy zostały zastosowane w tej instrukcji. Naklejki z tymi skrótami klawiszy dołączone są do twojego MB W+ i możesz umieścić je na klawiaturze, aby wspomagały naukę.

- LF = Lewy Klawisz Funkcyjny (okrągły niebieski klawisz w górnym lewym rogu klawiatury),
- RF = Prawy Klawisz Funkcyjny (okrągły niebieski klawisz w górnym prawym rogu klawiatury),
- BS = klawisz Spacji wstecz (niebieski klawisz w dolnym lewym rogu klawiatury),
- Ent. = Klawisz Potwierdzenia (niebieski klawisz w prawym dolnym rogu klawiatury),
- NL = Klawisz Nowego wiersza (wąski poziomy niebieski klawisz na dole klawiatury, pod brajlowskimi klawiszami lewej ręki),
- SP = Klawisz Spacji (wąski poziomy niebieski klawisz na dole klawiatury, pod brajlowskimi klawiszami prawej ręki),
- CMD = Klawisz Komend (okrągły niebieski klawisz na środku klawiatury między brajlowskimi klawiszami lewej i prawej ręki).

Rozpoczęcie Pisania Brajlem

Klawiatura MB W+ została zaprojektowana tak, aby zapewnić użytkownikowi komfort pracy. Włącz MB W+ używając włącznika i wówczas używaj sześciu czarnych klawiszy Brajlowskich, dokładnie tak samo, jak pisałbyś na zwykłej maszynie Brajlowskiej. Cokolwiek napiszesz zostanie to wyłoczone na papierze.

Naprawdę klawiatura MB W+ różni się od innych klawiatur Brajlowskich, których mogłeś do tej pory używać. Jakkolwiek po prostu trochę poeksperymentuj z nią a dojdiesz do wniosku, że możesz pisać Brajlem szybciej i przez dłuższy czas niż kiedykolwiek przedtem, ponieważ jest ona zaprojektowana ergonomicznie.

Opcje mowy

MB W + wyposażony jest w komunikaty głosowe, aby wspierać pracę i naukę Brajla. Kiedy włączasz MB W +, usłyszysz serię komunikatów o stanie maszyny. System komunikatów głosowych oferuje wiele korzyści dla uczącego się Brajla i jest elastyczny, aby zaspokoić indywidualne potrzeby. Jednakże pamiętaj system ten tylko jest dodatkiem wspierającym bieżącą pracę. System mowy zaprojektowany jest tak, aby zwiększyć umiejętności odczytu a nie jest substytutem dla nich.

System udźwiękowania to zestaw zarejestrowanych komunikatów głosowych podawanych ludzkim głosem. To jest naturalny głos o wysokiej jakości, który jest zrozumiały i przeznaczony dla początkujących użytkowników. Ogłasza punkty Brajlowskie, różne komunikaty i wszystkie naciśnięcia klawiszy. Jedynie słowa, które zostały zarejestrowane, mogą być wypowiedziane. System udźwiękowania zawsze używany jest w Trybie nauki.

Wymazywanie i korygowanie

W trakcie pisania na MB W + możesz usunąć lub poprawić pomyłki. Jakość korygowania zbliżona jest do wymazywania paznokciem i zależy również od jakości używanego papieru. Głowica tłocząca musi zostać umieszczona na prawo od przestrzeni znakowej, w której chcemy dokonać korekty. Głowica przemieści się, zamaze przestrzeń znakową i wróci do swojej oryginalnej pozycji.

Zamazywanie:

BS + SP - Zamazuje znak,

Korekta:

BS + Poprawne punkty brajlowskie - Zamazuje błędny znak i wytlacza pożądany znak.

Tryb nauki i tryb zaawansowany

Kiedy otrzymujesz MB W + od dostawcy, działa on w Trybie nauki.

Tryb nauki

Jest prosty i przyjazny. Idealnie nadaje się dla początkującego użytkownika. W Trybie nauki MB W + jest tylko brajlowską maszyną do pisania.

Uwaga: W każdej chwili klawisz komend może być włączony lub wyłączony i funkcja ta może okazać się przydatna w Trybie nauki (patrz Komendy - Jak ich Używać).

Tryb zaawansowany

Tryb zaawansowany umożliwia korzystanie z pełnych możliwości MB W +, takich jak tłumaczenie Brajla, używanie klawiatury PC, drukarek i komunikacja z innymi urządzeniami. Instrukcje jak przełączać się pomiędzy trybami znajdują się w sekcji „Zmianie Trybu nauki i Trybu zaawansowanego”.

Jak przemieszczać się po stronie

Przyciskając proste kombinacje klawiszy w bardzo łatwy sposób możemy przemieszczać się po stronie. Ma to szczególne znaczenie podczas zapisywania działań matematycznych.

NL + SP	- przesunięcie strony w dół w tej samej kolumnie,
NL + BS	- przesunięcie strony w górę w tej samej kolumnie,
NL + Ent	- wysunięcie całej Strony,
LF	- Tabulator w przód o Wartość domyślną,
RF	- Tabulator w tył o Wartość domyślną,
SP	- przesunięcie do przodu o jedną przestrzeń znakową,
BS	- przesunięcie do tyłu o jedną przestrzeń znakową.

Prędkość wytlaczania

MB W+ posiada dwie prędkości wytlaczania:

- 1 *Szybkość pisania*. To jest domyślna szybkość. Przeznaczona jest do używania podczas bezpośredniego pisania na maszynie. Jest cichsza i trochę wolniejsza.
- 2 *Szybkość wytlaczania*. Jeżeli używasz MB W + głównie jako drukarki Brailowskiej, użyj tej prędkości. MB W + podczas szybszego wytlaczania wygeneruje wyższy poziom hałasu. (Aby nauczyć się, jak zmieniać szybkość wytlaczania zapoznaj się z sekcją „Wytłaczanie brajla”).

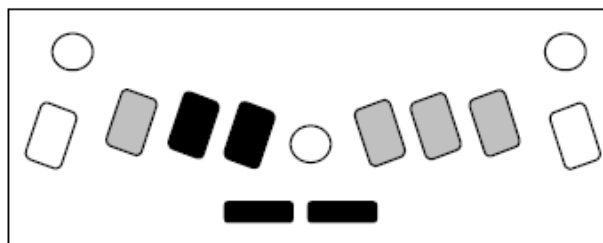
Zasilanie

MB W + posiada wewnętrzną baterię wielokrotnego ładowania. Kiedy dedykowany zasilacz jest podłączony, jednocześnie będzie ładował baterię oraz dostarczał zasilanie do maszyny. Zasilacz podłącza się do okrągłego gniazda na lewym boku MB W.

Sprawdź, czy bateria jest naładowana, jeśli nie, naładuj baterię MB W +. Najlepiej podłączyć go do źródła prądu na całą noc. Następnego dnia urządzenie będzie gotowe do pracy, do regularnego użytkowania poza domem z wykorzystaniem wewnętrznej baterii.

Jak sprawdzić status baterii

NL+SP+B - Po wciśnięciu tej kombinacji klawiszy usłyszysz informację o stanie baterii. Aby powtórzyć ten komunikat wciśnij ponownie te cztery klawisze.



Dostępne opcje: „bateria OK” lub „bateria słaba”. Wypowiedziany zostanie również komunikat, czy zasilanie jest podłączone, czy nie. Jeżeli bateria jest słaba, wytlaczanie zostanie wstrzymane.

Uwaga: mogą wystąpić następujące przyczyny powodujące niski poziom naładowania baterii:

- Bateria nie była ładowana. Podłącz zasilacz na 24-48 godzin.
- Używasz nieprawidłowego zasilacza. Każdy MB W+ wyposażony jest w uniwersalny zasilacz 110v - 230v wyjście 9VDC 5.5Amp.
- Przewód zasilający może być uszkodzony.
- W gnieździe sieciowym może nie być napięcia.
- Bateria jest uszkodzona i istnieje potrzeba jej wymiany (mogło upłynąć 5 lat czasu eksploatacji baterii).

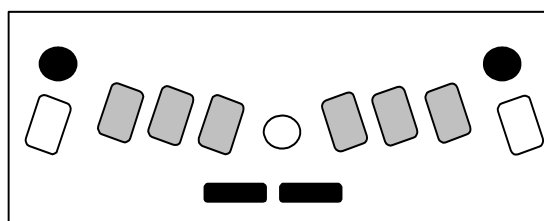
Komendy - jak ich używać

Kiedy otrzymujesz nowy MB W + klawisz komend nie działa i nie jest wypowiedany. Aby go włączyć, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Włączanie i wyłączanie klawisza komend

Klawisz komend używany jest do wprowadzania wszystkich komend do MB W+. Możesz wyłączyć go (zalecane dla początkujących) lub włączyć kiedy jest potrzebny.

NL + SP + LF + RF - kombinacja tych klawiszy wyłącza klawisz komend. (Nowa linia + spacja + Prawy klawisz funkcyjny + lewy klawisz funkcyjny) Wciśnij wszystkie cztery klawisze jednocześnie, aby włączyć klawisz komend. Wciśnij je ponownie, aby go wyłączyć.



Uwaga: jednoczesne Wciskanie tych czterech klawiszy celowo jest trudne. Funkcja ta przeznaczona jest do korzystania przez zaawansowanych użytkowników i zapobiega przypadkowemu użyciu klawisza komend.

Wprowadzanie komend

W MB W+ występują dwa typy komend. Standardowe komendy oraz akordy.

Standardowe komendy

Wszystkie standardowe komendy rozpoczynają się wciśnięciem klawisza komend a kończą wciśnięciem klawisza Potwierdzenia.

Krok 1.
Naciśnij klawisz komend

Krok 2.
Wprowadź komendę

Krok 3.
Naciśnij klawisz potwierdzenia

Na przykład, aby wprowadzić komendę Zwijania Słów, najpierw wciśnij klawisz komend, następnie wpisz WW i wciśnij Klawisz Potwierdzenia. MB W + wypowie „włączone” lub „wyłączone” zależnie od poprzedniego ustawienia. Niektóre komendy takie, jak zwijanie Słowa są „przełącznikami”. Oznacza to, że naprzemiennie włączają i wyłączają daną funkcję, za każdym razem kiedy są wprowadzone. W tej instrukcji, komendy te są oznaczone , ponieważ po opisie komendy zawierają „(przełącznik)”.

Standardowe komendy przedstawione są następująco:

Opis komendy

Użyjmy komendy zwijanie Słowa jako przykładu:

WW Zwijanie Słowa. Kiedy zwijanie Słowa jest włączone, słowo nie zostanie wytłoczone, dopóki klawisz spacji nie będzie wciśnięty. Jeżeli słowo nie może zmieścić się w aktualnej linii, to automatycznie zostanie przeniesione do początku następnej linii. Domyślnie Wyłączone. (przełącznik)

Konwencje używane w tej Instrukcji dla standardowych komend:

1. W tej instrukcji komendy pisane są dużymi literami. Powinny być wprowadzane z klawiatury MB W + lub z klawiatury PC małymi literami.
2. Jeżeli w komendzie występuje spacja, musisz wcisnąć klawisz spacji w trakcie wprowadzania komendy. Na przykład, aby ustawić lewy margines na 6 znaków od lewej strony, należy użyć komendy:

LM 6 Ustaw lewy margines w kolumnie '6'.

3. O ile użyte są liczby w komendzie jak w przykładzie powyżej, mogą zostać one wprowadzone na dwa sposoby: dwóch obniżonych znaków plus znak lub alternatywnie jako „obniżony” lub „obniżony” znak.

Niektóre komendy zawierają 'x' i 'y', by wprowadzić liczby, gdzie 'x' oznacza liczbę a 'y' oznacza liczbę dziesiętną po przecinku. Liczby dziesiętne są poprzedzone punktem 2, (jak w brajlu literackim); lub jako punkty 4 i 6, jak w północno amerykańskim Kodzie Brajlowskim (NABCC).

Wskazówka: Członkowie rodziny lub wychowawcy ze słabą lub brakiem znajomości Brajla, mogą wprowadzać komendy z klawiatury PC (widząc Tłumaczenie Brajla).

Akordy

Akord oznacza, że określona kombinacja punktów brajlowskich została użyta Wraz z klawiszem spacji.

Występuje ograniczona liczba akordów, których można użyć w każdej chwili.

Akordy:	
akord B	- Tabulator w tył,
akord C	- Przejście do początku nowego wiersza,
akord E	- Koniec (end),
akord F	- Nowy wiersz,
akord H	- Pomoc,
akord I	- Wcięcie,
akord P	- Wysunięcie papieru z MB,
akord R	- Wiersz w górę,
akord T	- Tabulator,
akord Z	- Wyłącza mowę,

Komendy i opcje pomocy

Dostępna pomoc w MB W + jest funkcją objaśniającą, z której możesz skorzystać w każdej chwili. Funkcja ta dostarcza informacji o komendach i może być uruchomiona przez użycie następującej komendy:

HP drukuje Brajlem spis dostępnych tematów pomocy.

HP Komenda Wprowadź komendę HP wraz z kodem komendy o której chciałbyś uzyskać pomoc. Naciśnij klawisz potwierdzenia, MB W + wyłoczy Brajlem opis żądanej komendy.

Przykład:

HP WW Wydrukuj objaśnienie komendy WW.

Komenda pomocy jest jedną z kilku komend, które umożliwiają użytkownikowi uzyskanie informacji o statusie ich MB.

Różne komendy

Następne komendy odnoszą się zarówno do trybu nauki jak i do trybu zaawansowanego.

VER	Wyłącza wersję oprogramowania Twojego MB W+.
FREE	Wskazuje, jak wiele wolnej pamięci dostępne jest w twoim MB.
SAVE	Zachowuje aktualne ustawienia. Użyj tej komendy , aby zachować twoje preferowane ustawienia. (zostaną one wówczas domyślnymi ustawieniami).
STD	Przywraca domyślne ustawienia fabryczne.
ALT n	Pozwala wprowadzać znaki ASCII do 128. 'n' Może przyjąć wartość jakiegoś kodu Ascii.
REPORTC	Informuje o aktualnych ustawieniach.
REPORTS	Informuje o zachowanych ustawieniach.
REPORTD	Informuje o Ustawieniach domyślnych (ustawienia fabryczne).

Pisanie brajlem

Formatowanie brajla

Kolejne komendy wprowadzają do pisania i umożliwiają formatowanie tekstu. Użytkownikom będzie o wiele łatwiej korzystać z innych technologii takich jak laptop, gdy nabeżdą te umiejętności.

Rozmieszczanie tekstu brajlowskiego na stronie

CE	Wyśrodkowywanie tekstu. Znaki zostaną wytłoczone po wciśnięciu klawisza nowego wiersza. Domyślnie wyłączone. (przełącznik)
RA	Wyrównywanie do prawej. Znaki będą drukowane od prawego marginesu). domyślnie wyłączone. (przełącznik)

Marginesy

LMH	Ustawia lewy margines zrównując go z położeniem głowicy tłoczącej.
LM	Ustawia lewy margines w położeniu 0.
LM x	Ustawia lewy margines w położeniu x.
RMH	Ustawia prawy margines zrównując go z położeniem głowicy tłoczącej.
RM	Ustawia prawy margines w położeniu 0.
RM x	Ustawia prawy margines w położeniu x.
TM x	Ustawia górny margines strony brajlowskiej. X (ilość linii przeznaczonych na górny margines.
BM x	Ustawia dolny margines na stronie brajlowskiej. X ilość linii przeznaczonych na dolny margines.

Ustawienia tabulatorów

Domyślnie długość tabulatora to 5 przestrzeni znakowych.

TSH	Ustawia tabulator w położeniu głowicy tłoczącej.
TC	Wyczyść wszystkie ustawienia tabulatora. Funkcje tabulatora zostaną ustawione na 0, tzn. głowica tłocząca nie wykonuje żadnego ruchu.

Odstęp międzywierszowy

LS x.y	Ustawia odstęp między liniami na „x.y” x odstęp standardowy = 1 linia. Jeżeli odstęp międzywierszowy chcesz ustawić na 1,5, użyj komendy LS 1.5.
--------	--

Komendy pisania brajlem

COR	Tryb pracy z korektą. Domyślnie włączony. (przełącznik)
EM	Tłoczenie znaków brajlowskich. Domyślnie włączone. (przełącznik)
MAN	Przełącza między Ręcznym przejściem do nowego wiersza a Automatycznym przejściem do nowego wiersza. Ręczne przejście do nowego wiersza oznacza, że na końcu każdego wiersza musisz wcisnąć klawisz nowego wiersza. Automatyczne przejście do Nowego wiersza oznacza, że głowica tłocząca

	automatycznie przejdzie do początku nowego wiersza. Domyślnie włączone Auto. (przełącznik)
NP	wymusza Nową Stronę Brajlowską. Bieżąca strona zostanie wysunięta.
PN x	Zacznij numerowanie stron, w górnym prawym rogu kartki, poczynając od wartości „x”. Zawsze, kiedy nowa kartka jest włożona, numer strony będzie wyłoczony sekwencyjnie. To ustawienie działa do momentu, kiedy MB W + jest włączony.
PBELL x	Ustawia dzwonek ostrzegający o końcu strony na „x” linii. Domyślnie x = 2 linie.
RMBELL	Dzwonek powiadamiający użytkownika o dotarciu do prawego marginesu. Słyszalny na 5 przestrzeni znakowych przed prawym marginesem. Domyślnie włączony. (przełącznik)
SHOW	Wyłaczanie komend, ponieważ wprowadzane są z klawiatury. Może być pomocne do śledzenia pomyłek. Domyślnie Wyłączone. (przełącznik)
WW	Zwijanie słowa. Kiedy Zwijanie Słowa jest WŁĄCZONE, w przypadku, gdy słowo nie mieści się w aktualnym wierszu, zostaje przeniesione do początku następnego wiersza. Słowo nie będzie wyłaczane, dopóki klawisz spacji nie zostanie wciśnięty. Jeżeli WW będzie WYŁĄCZONY, wtedy głowica tłocząca automatycznie przejdzie do następnego wiersza wstawiając znak łącznik (minus) na końcu bieżącego wiersza. Domyślnie Wyłączone. (przełącznik)

Pisanie plików do pamięci MB

MB W + posiada pamięć, w której możesz przechowywać do pięćdziesięciu plików. Możesz również przesyłać pliki pomiędzy pamięcią MB a komputerem PC używając programu MB-COMM.

W kolejnych komendach „nazwa pliku” oznacza nazwę twojego pliku, może ona zawierać do dwudziestu dwóch (22) znaków.

Wskazówka: producent zaleca, aby nadawać plikom proste krótkie nazwy bez stosowania skrótów Brajlowskich oraz bez cyfr. (Takie nazwy łatwiejsze są do zapamiętania)!

Rozpoczęcie pliku:

BEGIN nazwa pliku Otwiera nowy plik o nazwie „nazwa pliku”.

Kończenie pliku:

END Zamyka otwarty plik. Gdy wyłączysz MB, otwarty plik zostanie automatycznie zapamiętany.

DIR Podaje wszystkie nazwy plików i ich wielkości.

FREE Podaje rozmiar pozostałej wolnej pamięci.

Modyfikacja pliku:

APPEND nazwa pliku Dodaj więcej informacji do pliku o nazwie „nazwa pliku”.

RENAME *nazwa pliku 1 nazwa pliku 2* Zmień nazwę pliku „nazwa pliku 1” na nazwę pliku „nazwa pliku 2”.

Wskazówka: Pliki nie mogą być edytowane. Korekty należy dokonywać w trakcie wpisywania.

Usuwanie plików:

DEL *nazwa pliku* Usuwa plik o nazwie „ nazwa pliku ”.
DEL ALL Usuwa wszystkie pliki z pamięci MB. Jeśli chcesz skorzystać z tej komendy, musisz pamiętać, że nie będzie możliwe odzyskanie żadnego pliku.
UNDEL Odzyskuje ostatnio usunięty plik. Operacja ta jest możliwa do momentu wyłączenia MB W +.

Wytłaczanie plików przechowywanych w pamięci:

EMB *nazwa pliku* Wytłacza plik o nazwie „nazwa pliku”.
MEMB *y nazwa pliku* Wytłacza ‘y’ kopii pliku o nazwie „nazwa pliku”.

Pisanie brajlem jedną ręką

KU Włącza tryb pisania Jedną ręką. Domyślnie wyłączony.
(przełącznik)
Kiedy tryb ten jest włączony, po każdym znaku należy wciskać klawisz spacji.

Aby napisać literę „u” nie musisz jednocześnie wcisnąć punktów 1, 3, 6. Możesz wciskać poszczególne punkty w dowolnej kolejności. Następnie musisz wcisnąć klawisz spacji, aby wytłoczyć znak.

Aby wyłączyć tryb pisania jedną ręką musisz wprowadzić następującą sekwencję: klawisz komendy, literę K, klawisz spacji, literę U, klawisz spacji, Klawisz Potwierdzenia.

Kiedy MB W + jest w trybie pisania jedną ręką dostępne są alternatywne komendy w stosunku do akordów.

Tylko następujące komendy dostępne są w trybie pisania jedną ręką:

BT Tabulator wstecz,
CR Nowa linia,
IN Wcięcie,
LF Linia do przodu,
NP Nowa strona,
RL Linia do tyłu,
TB Tab,
END Zamknięcie otwartego pliku.

Tworzenie grafiki brajlowskiej

GF Tryb graficzny. W Trybie Graficznym odstęp między punktami jest zmniejszony, dając wyczuwalne linie zamiast punktów. Domyślnie wyłączony. (przełącznik)

Wiele brajlowskich grafik dostępnych jest do ściągnięcia ze strony www.mountbattenbrailleur.com.

Użyj oprogramowania MB COMM , by przesłać te grafiki do swojego MB W +. Zapoznaj się również z załącznikiem Grafika dotykowa.

Pisanie Brajlem na kartonie, arkuszach plastiku lub etykietach

Oprócz funkcji dostosowania siły uderzenia opisanej na następnej stronie, możesz również wybrać liczbę uderzeń, którymi każdy punkt jest wytłaczany. Jeżeli korzystasz z kartonu lub samoprzylepnej etykiety , możesz być zmuszony użyć wielokrotnego uderzenia na punkt brajlowski, aby uzyskać dobrej jakości Brajla. Do wyboru Masz zakres od pojedynczego uderzenia (domyślne ustawienie) do 4 uderzeń na punkt brajlowski.

MS x Wielokrotne uderzenie na punkt brajlowski. Ustawia ilość uderzeń na punkt na 'x'. Przydatny do wytłaczania brajla na grubym materiale takim jak folia samoprzylepna. x = od 1 do 4. Domyślnie x = 1.

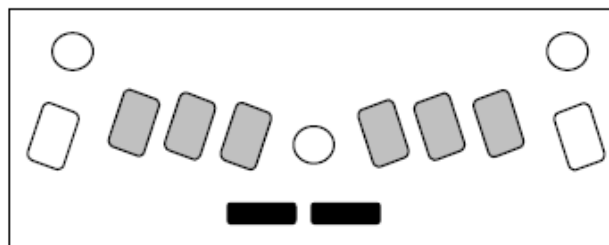
Pisanie na papierze małego formatu

MB W + umożliwia pisanie na nośnikach o różnych wymiarach.

Praca na MB W+ bez papieru

Gdy używasz małej kartki papieru (jak pocztówka), MB może nie wykryć, że papier jest w maszynie i Nie pozwala wytłaczać. Aby ominąć to, należy podczas włączania MB wcisnąć

jednocześnie klawisz spacji i klawisz Nowego wiersza. To odwołuje się do „pracy bez papieru” i oznacza, że możesz pisać Brajlem na bardzo małej kartce.



PISANIE BRAJLEM A HAŁAS

Nie ma sposobu całkowitego uniknięcia generowanego hałasu podczas pisania brajlem na papierze. Jakkolwiek są metody i sposoby postępowania, by zmniejszać poziom hałasu.

Pierwsze zagadnienie to typ używanego papieru. Lżejszy papier wymaga mniejszej siły uderzeń, by wyłaczać punkty brajlowskie. Dlatego Mountbatten Braille pracuje ciszej. Domyślnym papierem dla MB W + jest typowy papier ksero (80 gsm / 20 lbs). MB W + został zaprojektowany tak, by optymalnie pracować z takim papierem.

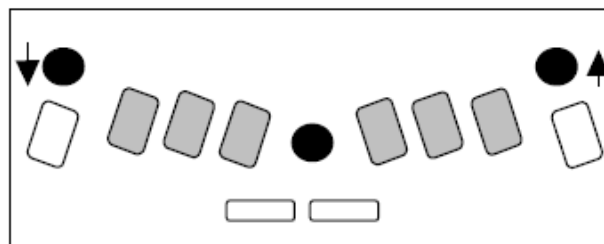
Siła uderzenia powinna zostać zmniejszona do minimum, aby zapewnić generowanie minimalnego hałasu podczas wyłaczania na jakimkolwiek papierze, którego używasz.

MB W + ma 2 tryby wyłaczania. Domyślny przeznaczony jest do użycia w trybie maszyny do pisania. Ponieważ jest trochę wolniejszy, jest cichszy. Jeżeli głównie używasz MB W + jako drukarki Brajlowskiej dla komputera PC, wtedy możesz użyć trybu wyłaczania, który jest szybszy, jednak generuje wyższy poziom hałasu. Przełączanie między trybami opisane jest poniżej.

Istnieją również proste przydatne metody niwelowania natężenia hałasu takie jak umieszczanie MB W + na pochłaniających dźwięk materiałach (jak gumowa podkładka), umieszczanie MB W + przed stałym przedmiotem (książką lub ścianą) lub umieszczanie go na przedzie klasy, przed grupą osób, którym może przeszkadzać hałas MB.

Dostosowanie siły uderzenia dla pisania Brajlem na innych typach papieru

Ta funkcja przeznaczona jest do dopasowania siły uderzenia na punkt brajlowski dla używanego papieru. Dla grubego papieru Brajlowskiego, siła uderzenia może być zwiększana. Dla cieńszego papieru, siła uderzenia może być zmniejszana.



CMD + RF

zwiększa siłę wyłaczania

W celu zwiększenia siły uderzenia wciśnij jednocześnie klawisz komend i RF. (MB podaje cyfrę odpowiadającą poziomowi siły wyłaczania). Wciśnij te klawisze ponownie, aby jeszcze bardziej zwiększyć siłę uderzenia.

CMD + LF

zmniejsza siłę wyłaczania.

Wciśnij jednocześnie klawisz komend i LF, aby zmniejszyć siłę wyłaczania (MB podaje cyfrę odpowiadającą poziomowi siły

wytłaczania). Wciśnij te klawisze ponownie, aby jeszcze bardziej zmniejszyć siłę uderzenia.

Zmiana szybkości wytłaczania:

MB W + może być używany zarówno jako maszyna Brajlowska i jako drukarka Brajlowska (kiedy połączony jest z komputerem). Odkąd podstawową funkcją jest pisanie Brajlem, MB W + ma domyślne ustawienie najbardziej odpowiednie do pisania Brajlem. Kiedy używany jest jako drukarka Brajlowska szybkość wytłaczania może być zwiększona.

M Szybkość pisania. Domyślnie włączona. (przełącznik)
Wprowadź komendę M, aby przejść do trybu wytłaczania.

TRYB NAUKI I TRYB ZAAWANSOWANY

Tryb nauki zapewnia bezpieczne rozpoczęcie pracy. Ten tryb jest idealny dla użytkownika początkującego. W Trybie nauki MB W + jest tylko maszyną Brajlowską. MB W + jest w Trybie nauki kiedy otrzymujesz go od dostawcy.

Tryb zaawansowany umożliwia użycie wszystkich zaawansowanych funkcji MB W +, takich jak tłumaczenie Pisma Brajlowskiego, używanie klawiatury PC, i drukarek, komunikację z innymi urządzeniami takimi jak Mimic i komputer.

Przełączanie pomiędzy Trybem nauki i Trybem zaawansowanym
do przełączania pomiędzy trybami służy pojedyncza komenda.

ADV Skorzystaj z tej komendy, kiedy będziesz gotowy, aby przejść do Trybu zaawansowanego. MB powie "włączony", by poinformować, że tryb ten jest włączony lub powie "wyłączony", by poinformować, że mb powrócił do Trybu nauki.

Obojętnie który tryb jest wybrany, pozostanie on ustawieniem domyślnym, dopóki nie zostanie zmieniony znów. Wybrany tryb będzie ogłaszany za każdym razem, gdy MB W + będzie włączany.

Różnice pomiędzy trybem nauki a Trybem zaawansowanym są następujące:

Tryb nauki

Proste pisanie brajla

Formatowanie brajla

Zapisywanie plików do pamięci

Używanie tylko nagranych komend

Tryb zaawansowany

Dostępne wszystkie funkcje zaawansowane

Tłumaczenie brajla

Tryb nauki I tryb zaawansowany powinien być używany w zależności od stopnia zaawansowania znajomości MB. Początkujący użytkownicy powinni używać trybu nauki, ponieważ głos towarzyszy im i podpowiada co robią w danej chwili. Zaawansowani użytkownicy mogą używać trybu zaawansowanego.

UŻYWANIE MIMIC'A I KLAWIATURY PC

Mimic, wyświetlacz LCD

Mimic jest małym wyświetlaczem. To, co piszesz Brajlem na MB może być pokazane w zwykłym tekście. Podłącz MIMIC do dziewięć-pinowego portu po prawej stronie MB i dokręć śrubki znajdujące się na wtyczce.



Tryb nauki

W trybie nauki komunikacja z Mimic domyślnie jest włączona. pisane informacje w MB W + są przetłumaczone i wysłane do Mimic'a zawsze, kiedy wciskasz klawisz spacji. Jeżeli chcesz wyłączyć komunikację z Mimic i nadal pozostać w Trybie nauki możesz użyć komendy MIMIC. Domyślnie włączona. (przełącznik)

Tryb zaawansowany

Jeżeli Mimic jest połączony i włączony oraz włączony zostanie tryb zaawansowany, Mimic będzie nadal działał. Jakkolwiek, jeżeli włączasz MB W + z trybem zaawansowanym musisz włączyć Mimic używając komendy MIMIC.

Mimic posiada pamięć 20KB i zapisuje wszystkie wprowadzone informacje. Odtąd osoba widząca może przeglądać pracę, którą poprzednio wykonała osoba pisząca na MB W+. Mimic Pracuje tylko jak drukarka, raz wyświetlony znak nie może być edytowany.

Wskazówka: Jeżeli słowo zostanie poprawione przed wciśnięciem klawisza spacji, Mimic pokaże tylko poprawione słowo.

Gdy tylko włączyłeś Mimic, jeżeli wciskasz przycisk do przewijania tekstu. nowy wprowadzany brajl na MB W + nie będzie dłużej wyświetlany automatycznie na wyświetlaczu. Będziesz mógł wciskać przycisk "przewijanie w dół", aby znaleźć prezentowane ostatnie znaki.

Mimic może być podłączony do komputera i używany przy pomocy oprogramowania MB COMM dostarczonego z MB W +. Wszystkie informacje z Mimic mogą zostać wysłane do komputera w celu przechowywania lub dalszej analizy.

Klawiatura PC

Kiedy MB W + jest wyłączony, możesz podłączyć klawiaturę PC do portu usytuowanego z tyłu MB W +. Musi ona mieć złącze typu PS2.

Włącz MB W + i pisz na klawiaturze PC. Momentalnie zostanie to wytlócone w Brajlu. może być to podstawą wprowadzania MB W + do klasy w formie zabawy.



WAŻNE: Aby przetłumaczyć i sformatować właściwie brajla musisz włączyć konwerter. Opisane jest to szczegółowo w sekcji TŁUMACZENIE w przód.

KONTROLA MOWY

Wyjście mowy dostarcza wielu informacji, by wspierać naukę czytania i pisanie.

System komunikatów głosowych

Gdy korzystasz z systemu komunikatów głosowych, domyślnie wszystkie klawisze, funkcje i komendy zostaną wypowiedziane. Funkcjonalność ta jest szczególnie przydatna dla kogoś, kto uczy się Brajla lub dla rodziny i przyjaciół, którzy chcą zaznajomić się z maszyną Brajlowską.

Komendy do kontrolowania opcji mowy są następujące:

SPK A	Wymawiaj wszystkie klawisze MB W+, funkcje i komendy. To jest podstawa dla Trybu nauki. Z każdym naciśnięciem klawisza, użytkownik otrzymuje natychmiastową mówioną reakcję. Kiedy wymagane jest mniej mówionych informacji, jedna z następujących opcji może być wybrana:
SPK C	Wymawia tylko błędy i komunikaty. Żadne klawisze Brajlowskie nie są wymawiane.
SPK D	Wymawia tylko klawisze Brajlowskie i klawisz komend. Żadne klawisze funkcyjne nie są wymawiane.

Bez mowy

SPK N Bez mowy. Tylko tryb tonów dźwiękowych.

Kombinacje punktów Pisma Brajlowskiego

Pismo Brajlowskie początkowo zostało utworzone z kombinacji sześciu punktów dostarczając 64 potencjalnych kombinacji. Dla wbudowanego systemu mowy cały alfabet został zarejestrowany. Jakkolwiek kiedy kombinacja punktów ma dwa (lub więcej) znaczeń, MB W + będzie mówił tylko numery punktów.

Komunikacja bezprzewodowa

Każdy Mountbatten Braille Writer +, poczynając od nr seryjnego MWP13H1100 lub MLS13H1100 posiada wbudowany moduł Bluetooth, który służy do komunikacji bezprzewodowej. Dzięki takiemu połączeniu możemy połączyć maszynę z innym urządzeniem np. iPhone, czy iPad. Aby było to możliwe na urządzeniu z systemem iOS musimy mieć zainstalowany program MBMimic. Jest to aplikacja służąca do komunikacji z Mountbatten Braille Writer +. Na urządzenie z systemem iOS można ją bezpłatnie pobrać ze sklepu AppStore.

Aplikacja MBMimic jest prosta i intuicyjna. Umożliwia komunikację z maszyną Mountbatten w dwie strony. Do korzystania z aplikacji i łączenia z Mountbatten Braillem potrzebny jest: iPhone 4S lub nowszy, iPad 3 generacji lub nowszy, iPad mini, iPod 4 generacji lub nowszy.

Ważniejsze funkcje programu MBMimic:

- Tworzenie kont dla wielu użytkowników.
- Zarządzanie plikami w pamięci Mountbatten Brailera.
- Drukowanie plików na Mountbatten Braillerze.
- Pobieranie plików z pamięci Mountbatten Brailera.
- Przesyłanie pobranych plików do innych aplikacji np. poczty elektronicznej.
- Tryb Chat.
- Biała Tablica – komunikacja w czasie rzeczywistym między MBMimicem a maszyną Mountbatten.
- Archiwum – umożliwia przechowywanie danych użytkowników.

Aby korzystać z komunikacji bezprzewodowej Bluetooth w starszych modelach Mountbatten Brailera, należy użyć Bluetooth Extension, czyli zewnętrznego adaptera. Możliwe jest to w niebieskich maszynach posiadających złącze USB oraz najnowsze oprogramowanie Firmware. Wgranie nowego Firmware'u możliwe jest w maszynach, których numer seryjny jest równy lub wyższy od MWP06B0101 lub MLS06B0101.

MB COMM - transfer plików między MB W + i komputerem PC

MB COMM jest programem, który dostarczony jest na CD z każdym MB W + bez dodatkowej opłaty. Używając połączenia szeregowego lub USB, można wysyłać i odbierać informacje między MB W + i komputerem lub Mimic'em i komputerem.

MB COMM jest prosty w instalacji i użytkowaniu. To jest program narzędziowy, który umożliwia nauczycielom, rodzicom i studentom wysyłanie uzyskanych wcześniej elektronicznych informacji (z www, encyklopedii itp.) do MB W + w celu tłumaczenia i wydruku w brajlu. Alternatywnie umożliwia również studentom wysyłanie i przechowywanie swoich prac w komputerze.

MB COMM posiada również funkcję nazwaną TRYB chat, która umożliwia dwustronną komunikację między osobą widzącą i osobą niewidomą lub niesłyszącą znającą pismo brajla.

Instrukcja instalacji

1. Dla nowych użytkowników MB-COMM.

przed umieszczeniem CD w napędzie zamknij wszystkie programy, które mogą być uruchomione na twoim komputerze.

Umieść w napędzie dostarczone CD i stosuj się do instrukcji podanych na opakowaniu.

2. Dla Użytkowników korzystających z MB COMM

Najpierw musisz odinstalować wcześniejszą wersję MB COMM.

- Uruchom "menu start", wybierz "ustawienia" a następnie uruchom "panel kontrolny".
- Otwórz folder "Dodaj / Usuń Programy".
- Na liście odszukaj MB COMM i zaznacz ten element.
- Następnie kliknij przycisk „Dodaj / Usuń”. (Jeżeli zostaniesz zapytany o Pliki współdzielone, nie usuwaj ani nie przenoś ich.)Gdy tylko stara wersja zostanie usunięta wtedy możesz przejść do instalacji nowej wersji.

3. Sterowniki USB

Aby korzystać z MB-Comm przy pomocy połączenia USB, najpierw musisz zainstalować sterowniki MB USB. Proszę włóż dostarczone CD do napędu i zastosuj się do instrukcji podanych na opakowaniu.

Łączenie z MB W+

Podłącz przewód USB dostarczony wraz z MB W +.

Upewnij się, że MB i komputer są włączone.

- Dla Komputera: Podłącz przewód USB do portu USB w komputerze.

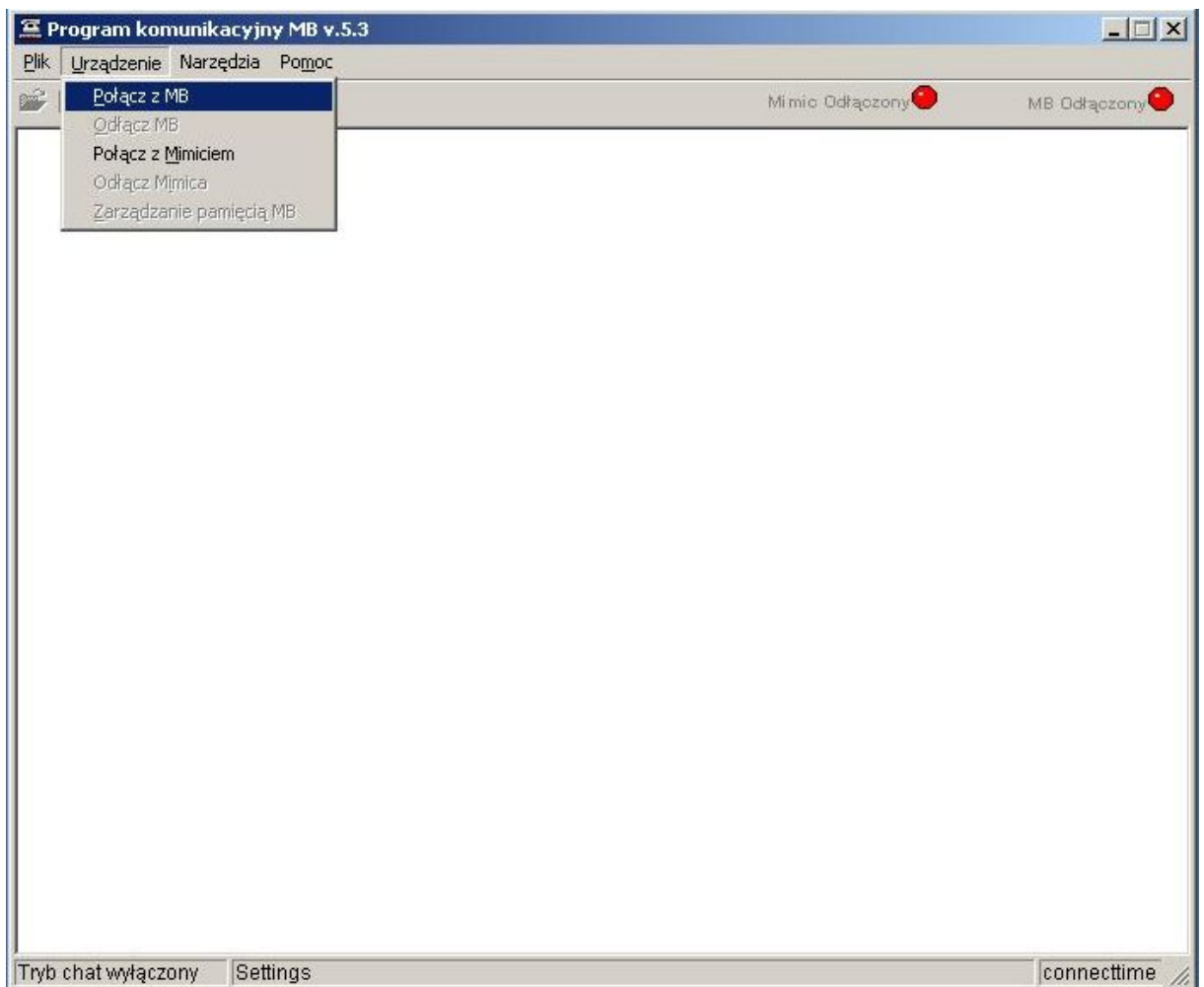
- Dla MB W +: Podłącz drugi koniec przewodu USB do gniazda USB po prawej stronie MB W +.

Zauważ: Mimic może być również podłączony do MB COMM, przy pomocy przewodu komunikacji szeregowej.

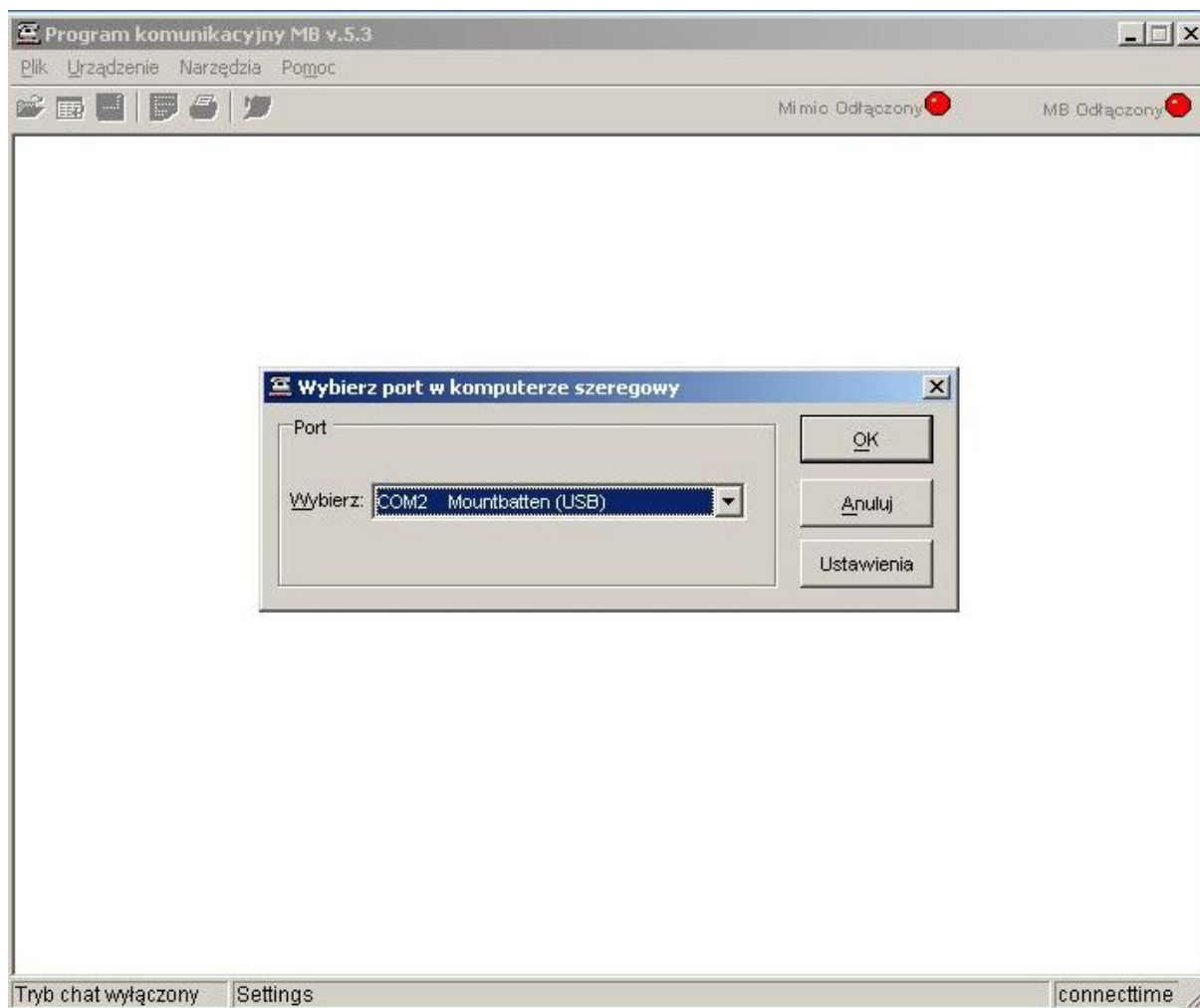
Używanie MB-COMM

- A) Uruchom MB COMM otwierając menu „Start”, następnie wybierając menu „Programy” i klikając MB COMM. Lub klikając dwukrotnie ikonę MB COMM na pulpicie swojego komputera.
- B) Po uruchomieniu programu, z górnego menu wybierz element „Urządzenie”, następnie wybierz „Połącz z MB”.

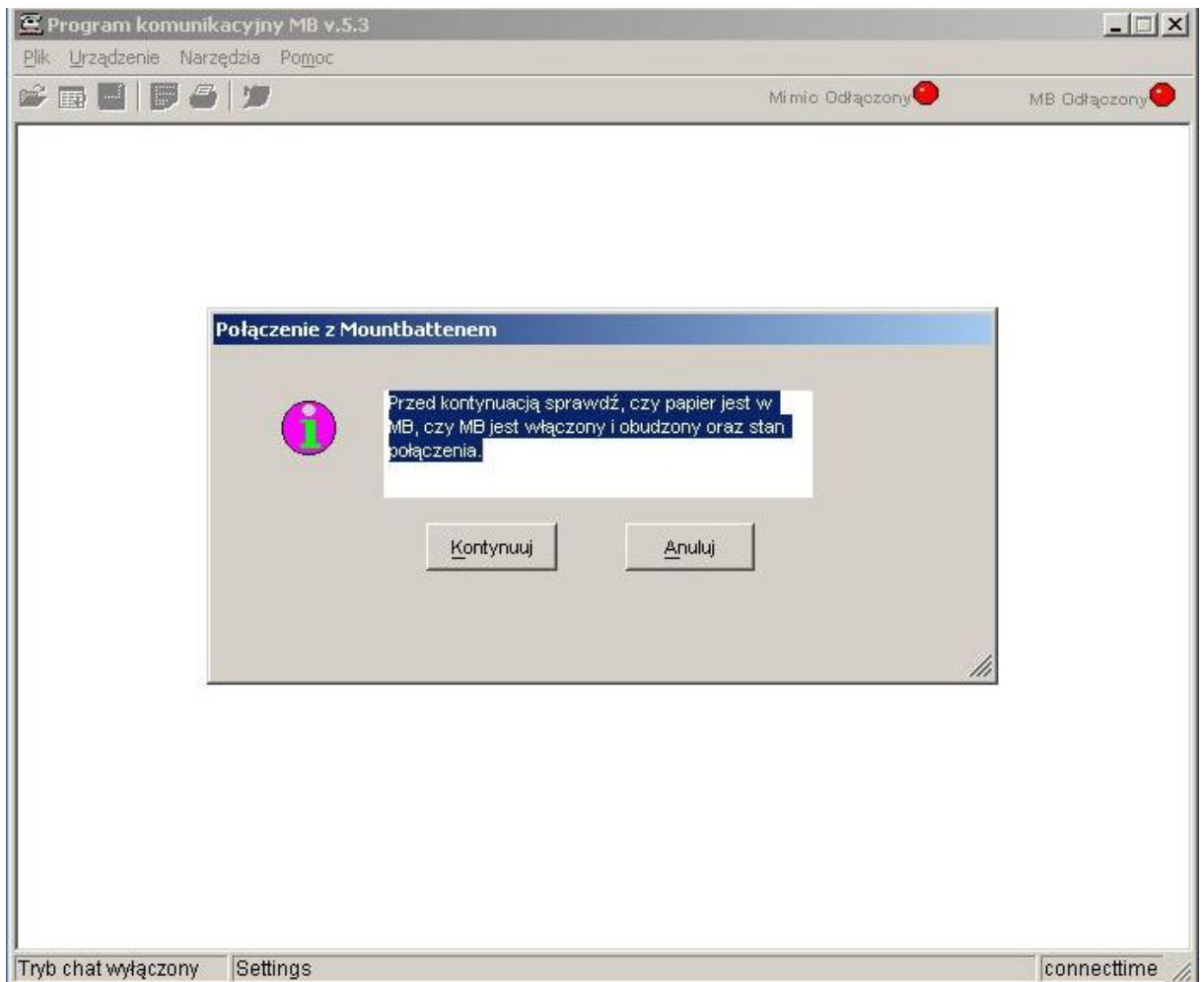
Wszystkie inne rozwijane menu pozostają nieaktywne aż do momentu, gdy MB W + nie zostanie połączony.



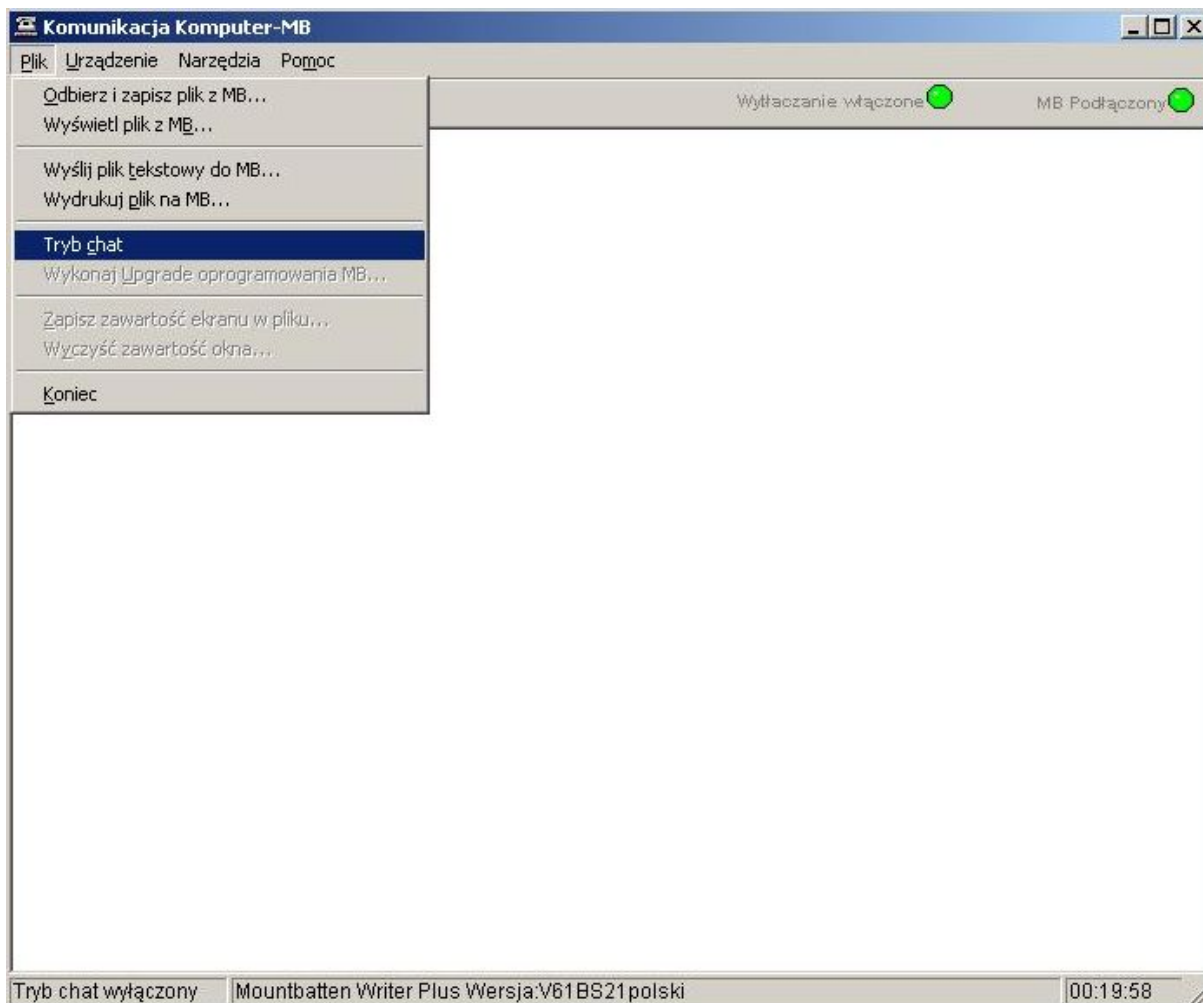
Wybierz port, którego używasz do połączenia MB W + z komputerem. Po dokonaniu wyboru zatwierdź klikając przycisk „OK”.



Pojawi się okno dialogowe do potwierdzenia ustanowienia połączenia z MB. Aby połączyć z Mountbatten Braillerem kliknij przycisk „Kontynuuj”.



Wówczas komunikacja będzie ustanowiona i informacja o tym zostanie podana przez MB oraz świadczyć o tym będzie zmiana koloru przycisków na pasku narzędzi z czerwonego na zielony. Teraz możesz skorzystać z którejś z funkcji MB COMM wybierając odpowiadający jej element z menu.



MB COMM umożliwia łatwe przekazywanie informacji między MB W + i komputerem. Pamiętaj, że pliki które wysyłasz do MB będą musiały zostać przetłumaczone przed wytłaczaniem, więc proszę zapoznaj się z następnymi Rozdziałami o tłumaczeniu na Brajla.

W MB COMM w każdej chwili również dostępne jest menu pomocy. Każda opcja menu pomocy szczegółowo jest opisana.

Opis funkcji MB-COMM.

Odbieranie i zapisywanie plików z Mountbatten Brailera

1. Z menu plik wybierz „odbierz i zapisz plik z MB”.
2. Pojawi się okno dialogowe z zapytaniem, który plik z pamięci MB W+ chcesz odebrać.

Jeżeli wybierasz plik do odebrania nie włączając "tłumaczenia w tył" (tłumaczenie z Brajla na tekst), MB COMM wyświetli znaki ASCII tego pliku. To daje możliwość wysyłania plików np. z Matematyką tak jak jest (bez tłumaczenia).

Aby włączyć tłumaczenie w tył, należy wprowadzić komendę `BUSB` (lub `BS1`,

jeżeli używasz Portu szeregowego 1 lub BS2 dla Portu szeregowego 2).

Zaznacz na liście rządany plik i kliknij przycisk „OK”.

3. Wówczas pojawi się okno dialogowe, przy pomocy którego możesz zachować plik w komputerze.

Wyświetlanie plików z Moubatten Brailera.

1. Z menu plik wybierz „Wyświetl plik z MB...”.
2. Pojawi się okno dialogowe z zapytaniem, który plik z pamięci MB W+ chcesz wyświetlić. Zaznacz na liście rządany plik i kliknij przycisk „OK”. Pamiętaj o zasadach tłumaczenia w tył (tj. z brajla na tekst).
3. Tekst jest pokazany na ekranie MB Comm, Możesz zachować go jako plik w komputerze.

Wysyłanie pliku tekstowego do Moubatten Brailera

1. W menu Plik, wybierz “Wyślij Plik Tekstowy do MB”.
2. Wybierz plik tekstowy (.txt), który chcesz zachować w pamięci MB W +. Jeżeli korzystasz z dokumentu Word, najpierw zapisz go jako dokument tekstowy (.txt).
3. Gdy już wybrałeś właściwy plik, kliknij prawym przyciskiem myszy na nim i z menu kontekstowego wybierz Otwórz.
4. Plik .txt otworzy się domyślnie (przy pomocy Notatnika lub Wordpad).
Zauważ: Aby przetłumaczyć plik tekstowy na Brajla, musisz włączyć Tłumaczenie w przód.
5. Na początku i na końcu pliku wstaw komendę { fe }, następnie zamknij plik.
6. Wyślij plik tekstowy do MB W +. Zostaniesz poproszony żeby nadać plikowi nazwę „nazwa pliku”.

MB W + zachowa twój plik z minimalnym formatowaniem. Jeżeli chcesz sformatować swój tekst, proszę wstawić dodatkowe komendy takie jak FSH, FLIST ... w tekście (zapoznaj się z rozdziałem tłumaczenie w przód - konwertowanie druku w Brajlu, aby uzyskać więcej informacji).

Wytłaczanie plików na maszynie Moubatten

1. Kieruj się krokami od 1 do 5 tak jak powyżej dla “Wyślij Plik Tekstowy do MB”.
2. MB W + teraz wytłoczy twój plik, używając aktualnych domyślnych ustawień MB W +.

TŁUMACZENIE BRAJLA

MB W + jest w stanie przetłumaczyć Brajla na tekst do druku i na odwrót, tekst do druku na Brajla.

Przez podłączenie klawiatury PC lub komputera do MB W +, tekst może być przetłumaczony na Brajla; Jest to znane jako tłumaczenie w przód.

Przez podłączenie Mimic'a lub drukarki, MB W + może przetłumaczyć Brajla na drukowany tekst; Jest to znane jako tłumaczenie w przód.

Te udogodnienia są ważnymi narzędziami do pomyślnej implementacji Brajla w klasie i w konsekwencji dla integracji studenta używającego Brajla.

Tłumaczenie w przód

druk --> brajl:

Konwertowanie zwykłego tekstu (z dowolnego źródła) na Brajla.

Tłumaczenie w tył

brajl --> druk

Konwertowanie Brajla, który piszesz na klawiaturze MB na zwykły tekst.

Kody Brajlowskie

kod Brajlowski zainstalowany w twojej maszynie jest odpowiedni dla twojego kraju. MB W + może również zawierać kody Brajlowskie dla innych języków.

Obce znaki

Niezależnie, który kod Brajlowski jest używany, możesz zastosować w tekście obce znaki.

Uniwersalne ustawienia brajlowskie.

Domyślne ustawienia Brajla MB W + różnią się w zależności od kraju. Jakkolwiek możesz wybrać uniwersalny Brajl. Odnoszą się one zarówno do tłumaczenia w tył, jak i tłumaczenia w przód.

GR1 Ustawia całe tłumaczenie na Brajla ze skrótami (stopnia 1)

GR2 Ustawia całe tłumaczenie na Brajl ze skrótami (stopnia 2)

GR0 (zero) Ustawia całe tłumaczenie na Brajl komputerowy (stopnia 0)

Gdy komendy te zostaną wprowadzone, pozostaną one jako domyślne ustawienia nawet po wyłączeniu MB W +. Jakkolwiek możesz również zmienić funkcje jednego z dwóch metod tłumaczenia w przód lub w tył, używając komend opisanych poniżej. Daje to dużą elastyczność, żebyś mógł tworzyć i tłumaczyć Brajl, który dokładnie zaspokoi indywidualne potrzeby.

TŁUMACZENIE W PRZÓD - konwertowanie druku na brajl

Ustawienia i komendy Tłumaczenia w przód odnoszą się tylko do Trybu zaawansowanego.

Tłumaczenie w przód oznacza, że zwykły tekst zostanie przetworzony na brajl i można wysłać go do MB W + oraz wytłoczyć na papierze lub zapisać w pamięci jako plik Brajlowski. Źródłem Tekstu może być klawiatura PC bezpośrednio podłączona do MB W + lub komputer.

Najbardziej popularną metodą korzystania z tłumaczenia w przód w MB W + jest używanie klawiatury PC. W ten sposób można napisać tekst na klawiaturze PC i mieć go automatycznie przetłumaczonego na Pismo Brajla. To jest bardzo dobre narzędzie do zastosowania w edukacji, ponieważ pozwala to każdemu na pisanie Brajlem. Również bardzo przydatne jest do tworzenia notatek Brajlowskich lub innych materiałów w Brajlu (np. kartek urodzinowych).

Używanie klawiatury PC

- 1 Wyłącz MB W + i podłącz klawiaturę PC do odpowiedniego portu z tyłu twojego MB W +.
- 2 Następnie włącz MB W +.
- 3 Z klawiatury MB W + wprowadź komendę FE.

Teraz możesz zacząć pisać na klawiaturze PC. MB W + zgromadzi tekst, który piszesz w osiemdziesięciu znakovym buforze (upewnij się, że wszystkie reguły Brajla zostały wprowadzone poprawnie). W każdej chwili możesz opróżnić bufor przyciskając dwa razy Klawisz Enter. Jeżeli nie będziesz przestawać pisać, bufor opróżni się automatycznie po każdym osiemdziesiąt znakach.

Wprowadzanie komend z klawiatury PC

Wiele klawiszy na klawiaturze PC ma takie same funkcje jak klawisze na MB.

Klawisze na klawiaturze PC

Escape
End
F1
F2
F3
Enter
Strzałka w dół
Strzałka w górę
Strzałka w lewo
Strzałka w prawo
Spacja
Backspace

Klawisze na klawiaturze MB

Komenda
Klawisz potwierdzenia
Lewy funkcyjny
Prawy funkcyjny
Lewy i prawy funkcyjny naraz
Nowy wiersz
Spacja i nowa linia naraz
Spacja i spacja w tył naraz
Spacja w tył
Spacja
Spacja
Wyczyść

Odtąd możesz wprowadzić komendę FE na klawiaturze PC;
Wciśnij escape, wpisz FE, następnie wciśnij klawisz End.

Podstawowe Tłumaczenie w przód

Kiedy Tłumaczenie w przód zostało włączone (przy pomocy komendy FE) możesz wybrać tryb nazywany podstawowe Tłumaczenie w przód, który jest przydatny w pracy z bardzo młodymi uczniami albo całą klasą.

FB W trybie podstawowym każde słowo jest wytłaczane po naciśnięciu klawisza spacji. Ta funkcja automatycznie przełącza do Brajla bez skrótów (stopnia 1). Domyślnie wyłączona. (przełącznik)

Uwaga: Jeżeli podstawowe tłumaczenie w przód jest włączone, MB W + zignoruje „myślniki” i wiele innych komend tłumaczenia w przód, ustawień zawierających komendy formatujące i komend Wzorów.

Podsumowanie komend tłumaczenia w przód

Włączanie tłumaczenia w przód

FE Włącza tłumaczenie w przód i wytłaczanie. (przełącznik)
FM *nazwa pliku* przetłumacz w przód i wyślij do '*nazwa pliku*' w pamięci (wyłącza wytłaczanie).
FM APPEND Przetłumacz w przód i dodaj do ostatnio zapamiętanego pliku o nazwie '*nazwa pliku*'.
FM END Zamyka plik i wyłącza tłumaczenie w przód. Z powrotem włącza wytłaczanie.

Zmiana stopnia brajla

FGR *stopień* Wybiera stopień brajla do tłumaczenia możliwy wybór, to 1 lub 2. Domyślnie poziom 2 (dla angielskiej tablicy brajlowskiej).

Korzystanie z Obcych Znaków w Tekście:

W celu uzyskania informacji o używaniu innych języków lub obcych znaków proszę zapoznać się z załącznikiem H.

Formatowanie brajla:

FLIT Opuszczanie trybu dosłownego. Używane do tworzenia kolumn i tabel w Brajlu kiedy funkcja ta jest włączona, za każdym razem, gdy zaczynasz nową linię w druku, zaczynasz również nową linię w Brajlu. Domyślnie wyłączona. (przełącznik).
FLIT X Tworzy Wcięcie. Zmienna "x" daje liczbę spacji wcięcia i może przyjąć wartość 0, 1, 2, 3, 4, 5.
FLIT S Usuwa puste linie jak również dodaje dwa znaki wcięcia dla nowych paragrafów. Domyślnie włączone.

Kursywa:

FIT Kiedy włączone, nadaje kolejnemu tekstowi atrybut kursywy w Brajlu. Domyślnie wyłączona. (przełącznik)

Myślniki

FHYP Kiedy WŁĄCZONE, łamie słowa w brajlu na końcu linii.
Domyślnie wyłączone. (przełącznik)

Automatyczne wcięcie:

FIN Kiedy FIN jest włączone, aktualna kolumna w Brajlu jest zapamiętana i kolejne linie Brajla będą wcięte do tej kolumny.
Domyślnie wyłączone. (przełącznik)

Usuwanie wielokrotnych spacji

FSH Zamienia wielokrotne spacje i tabulatory w tekście na pojedyncze spacje w Brajlu. Domyślnie włączone. (przełącznik)

Tryb ułamkowy

FFR Dokonuje podziału tekstu, aby przetłumaczyć na ułamki w Brajlu używające obniżonych cyfr dla mianownika. Matematyczny znak oddzielenia użyty jest w ułamku Brajlowskim, jeżeli bezpośrednio za nim wstawiony jest znak interpunkcyjny. Domyślnie wyłączone. (przełącznik)

Duże litery

FCL Używane do tłumaczenia tekstu pisanego dużymi literami. Kiedy włączone, zapobiega wstawianiu podwójnych znaków prefiksu przed słowami napisanymi dużymi literami. Domyślnie wyłączone. (przełącznik)

Nowa strona

NP Wymuszenie nowej strony w brajlu.

Nowy akapit

FPA Wymuszenie nowego akapitu w Brajlu. Używany dla wstawienia nowego akapitu, który jest zgodny z górą strony tekstu.

Listy i tabele

Te komendy upraszczają tworzenie list lub tabel, takich jak listy wypunktowane i spisy treści itp. Utwórz dwie lub trzy kolumny, używając domyślnych ustawień albo ustawień wybranych przez użytkownika. Każda kolumna wyszczególniona jest jako procent długości linii w Brajlu.

FLIST WŁĄCZ / WYŁĄCZ

Pozwala na tworzenie prostych list lub tabel. Utworzy tabelę składającą się z trzech kolumn o szerokości 40%, 40% i 20%. Na przykład, Jeżeli twoja strona Brajlowska będzie miała szerokość 40 znaków, wtedy domyślnie da to trzy kolumny o szerokości 16, 16 i 8 znaków. *Domyślnie Wyłączone.*

FLIST n1 n2

Ta komenda pozwala ustalić szerokość kolumn, jako procentową wartość długości linii. Przez wartości n1 i n2 zdecydujesz, czy chcesz dwie lub trzy kolumny. Jeżeli wartości n1 i n2 wyniosą dokładnie 100%, wtedy uzyskasz dwie kolumny o wyszczególnionych proporcjonalnych szerokościach. Jeżeli nie wynoszą one 100%, wtedy uzyskasz trzy kolumny, gdzie trzecia kolumna przyjmie wartość z pozostałej reszty. W przypadku trzech kolumn, trzecia kolumna nie może być większa niż 90% lub mniejsza niż 10%.

Na przykład:

FLIST 3 7 - Otrzymasz trzy kolumny odpowiednio: 3%, 7% i 90%.

FLIST 50 50 - Otrzymasz dwie równe kolumny.

FLIST 33 33 - Otrzymasz trzy równe kolumny: 33, 33, i 34.

FLIST 5 4 - Otrzymaś komunikat o błędie, ponieważ suma n1 i n2 daje mniejszą wartość niż 10.

FLIST 50 45 - Otrzymaś komunikat o błędie, ponieważ suma n1 i n2 wynosi więcej niż 90.

Wybierz tekst, który chcesz podzielić na kolumny przez wciśnięcie 2 lub więcej spacji między każdym początkiem tekstu. Jeżeli wybrany tekst dla kolumny będzie zbyt długi, to zostanie przeniesiony do następnej linii ale z zachowaniem kolumny. Wciśnij Klawisz Enter na klawiaturze PC, aby zacząć nową linię.

Nie możesz mieć pustych kolumn, z wyjątkiem pierwszej kolumny. Kolumny dwa i trzy zawsze wyrównane są do prawej strony.

Zapisywanie Preferowanych Ustawień:

SAVE FT	Zachowuje wszystkie aktualne ustawienia Tłumaczenia w przód, zawierające poziom skrótów Brajlowskich, język i ustawienia wyjścia.
STD FT	Przywraca wszystkie domyślne ustawienia Tłumaczenia w przód. Nie przeszkadza zachowanym ustawieniom.
RESTORE FT	Przywraca wszystkie zachowane ustawienia tłumaczenia w przód.

TŁUMACZENIE W TYŁ - konwertowanie brajla na tekst.

Następne komendy tłumaczenia w tył odnoszą się tylko do Trybu zaawansowanego.

Aby uzyskać kopię drukowanego tekstu równocześnie z kopią Brajlowską, musimy wykonać działanie nazywane tłumaczeniem w tył, by móc go drukować.

Opcje wyświetlania tłumaczonego tekstu stworzonego przez MB W + są następujące:

- Wyświetlanie tekstu na Mimic.
- wydruk na drukarce czarnodrukowej (zobacz Notatki o wybieraniu właściwej drukarki umieszczone na końcu tego rozdziału).
- Wysyłanie jako plik do komputera PC lub notatnika brajlowskiego.

Włączanie Tłumaczenia w tył

BP Włącza tłumaczenie w tył do Portu równoległego. (przełącznik)
Używaj tej komendy kiedy drukarka czarnodrukowa będzie podłączona do równoległego portu drukarki.

lub BS1 Tłumaczenie w tył do portu Mimic'a. (przełącznik)
lub BS2 Tłumaczenie w tył do portu szeregowego S2. (przełącznik)
lub BUSB Tłumaczenie w tył do portu USB. (przełącznik)

Używaj tych komend komunikacji szeregowej kiedy będziesz wysyłał przetłumaczony plik do urządzenia szeregowego (takiego jak drukarka szeregową).

MB W + przechowuje informacje w buforze, które mają być drukowane. następnie wysyła do drukarki każde osiemdziesiąt znaków. Jeżeli chcesz opróżnić bufor zanim zostanie wprowadzonych do niego osiemdziesiąt znaków, wciśnij dwa razy klawisz Nowego wiersza na MB W +.

Zmianianie Kodów brajlowskich lub Stopnia skrótów Brajlowskich

BGR *stopień* Tłumaczenie Stopnia, gdzie "stopień" może być 1 lub 2.
Domyślny 2.

BFC *język* Wybór obcego znaku. [język] to jeden z kodów z listy; używając tej komendy, możesz wstawić w tekście obce lub zaakcentowane znaki.

BLN *język* Zmiana zasad Tłumaczenia. [język] jeden z kodów z listy kodów; używając tej komendy, możesz zmienić na inny język Pisma Brajla (ograniczone do kodów dostępnych w oprogramowaniu).

Kody;

OZ = Australijski angielski, ITL = Włoski, DAN = duński, ANI = Norweski, UK = Angielski brytyjski, SP = Hiszpański, FR = Francuzki, SWE = szwedzki, GER = Niemiecki, USA = Amerykański angielski, GRK = Grecki, DUT = Holenderski, FIN = fiński, POR = Portugalski

Formatowanie strony wydruku

Automatyczne wcięcie

BIN Ustawia kolejne linie do aktualnej pozycji kursora. Domyślnie Wyłączone. (przełącznik)

Środkowanie

BCE	Kiedy włączone, tekst będzie ustawiany na środku pomiędzy marginesami. Domyślnie wyłączony. (przełącznik)
<i>Kolumny i tabele</i>	
BLIT	Tryb dosłowny. Kiedy włączony, każda nowa linia w Brajlu stworzy nową linię w druku. Kiedy wyłączony, nowa linia w Brajlu będzie ignorowana w drukowanej kopii (unikanie rozbitego druku). Domyślnie wyłączony. (przełącznik)
BSH	Usuwa twarde spacje. Powoduje, że wielokrotne spacje i tabulatory w Brajlu zostaną zamienione na pojedyncze spacje i tabulatory w druku. Domyślnie Wyłączony. (przełącznik)

Marginesy, długość linii, rozmiar papieru

Lewy margines

BLM x Ustaw szerokość lewego marginesu na 'x' pustych miejsc od lewej krawędzi papieru. Wartość maksymalna 'x' wynosi 30. Domyślnie 'x' = 8.

Prawy margines

BRM x Ustaw prawy margines na 'x' pustych miejsc od prawej krawędzi papieru. Wartość maksymalna 'x' wynosi 30. Domyślnie 'x' = 8.

Górny margines

BTM x Ustawia górny margines na 'x' pustych linii od góry strony zanim druk się rozpocznie. Górny margines nie może być większy niż długości strony. Domyślnie = 3.

Długość linii

BLL x Ustawia szerokość linii w druku, zawierając marginesy, na 'x' znaków, 10 liczba znaków na cal. Wartość maksimum 'x' wynosi 132. Domyślnie = 80.

Uwaga: Po ustawieniu marginesów i długości linii wystąpi błąd, jeżeli nie pozostanie miejsca na co najmniej 10 znaków do wydruku na stronie.

Długość formy

BFL x Ustawia długość strony w "x" liniach, w 6 liniach do pionowego cala. Wartość maksimum "x" jest 100. Domyślnie = 66.

Długość strony

BPL x Ustawia liczbę drukowanych linii na stronie na "x" linii. Długość strony nie może przewyższyć długości formy. Domyślnie = 60.

Blokada Dużych Liter

BCL Blokuje wprowadzanie tekstu dużymi literami kiedy jest włączona. Wraca do normalnego echa naciśnięcia klawisza kiedy jest wyłączona. Domyślnie Wyłączona. (przełącznik)

Tryb ułamkowy

BFR Konwertuje Brajlowskie ułamki, aby mogły zostać przetłumaczone na ułamki tekstowe używające znaku slash do oddzielenia licznika i mianownika. Wymaga użycia Brajlowskiego Matematycznego znaku oddzielenia (punkt 6) między ułamkiem a liczbą dziesiętną. Domyślnie Wyłączony. (przełącznik)

Tabulacja

Pozycje Tabulacyjne odnoszą się do wyjścia wydruku.

Domyślne ustawienia to: 9, 17, 25, 33, 41, 49, 57, 65, 73 i 81.

BTBC Czyści wszystkie aktualne pozycje tabulacyjne.
BTBA x Ustawia dodatkową pozycję tabulacyjną w pozycji "x".

Odstęp międzywierszowy

BLS x Ustawia odstęp między wierszami drukarki na "x", który może przyjąć wartość od 1 do 10. Domyślnie = 1.

Wyrównywanie obustronne na stronie

BPJ Kiedy włączone, drukowany tekst będzie wyrównany do lewego i prawego marginesu. Może to spowodować wstawienie dodatkowych spacji w tekście. Domyślnie wyłączone. (przełącznik)

Wyrównywanie do prawej

BRA Kiedy włączone, drukowany tekst będzie dosunięty do prawego marginesu. Kiedy wyłączone, drukowany tekst będzie dosunięty do lewego marginesu. BRA ma pierwszeństwo przed BPJ. Długość linii i boczne marginesy nie mogą być zmienione kiedy BRA jest włączone a tabulatory są przetworzone do pojedynczych spacji. Domyślnie wyłączone. (przełącznik)

Numerowanie stron

BPN x p Włącza lub wyłącza numerowanie stron w pożądanej pozycji 'p' poczynając od 'x'. Maksymalna wartość 'x' wynosi 1000. Ustalone kody pozycji to:

TL góra lewa
BC Dół środek
TC Góra środek
BR Dół prawa
TR Góra prawa
OFF Wyłącza numerowanie stron
BL Dół lewa
ON Włącza numerowanie stron

BPNT brajl Tworzy łańcuch tekstowy, aby drukować z numerem strony, gdzie jest "Brajl".

Uwaga: Aby umieścić tekst i włączyć lub wyłączyć numerowanie stron, użyj komendy BPN, jak powyżej. Max. długość tekstu wynosi 15 znaków, interpunkcja nie jest możliwa.

Wybór Drukarki do Użytku Z MB W +

Kilka modeli drukarek można podłączyć do MB W +. Producent poleca Epson LX 300 lub podobną drukarkę mozaikową.

Wszystkie drukarki rastrowe współpracują dobrze z MB W +. Tak samo jest z starszymi drukarkami Bubble-jet.

Drukarki te podłącza się do MB W + przez port Równoległy, znajdujący się z tyłu MB W +.

Większość drukarek, które obecnie są nazywane „drukarkami Windows”, nie będzie pracować z MB W +, ponieważ nie używa on Windows OS.

Jeżeli masz wątpliwości, skontaktuj się ze swoim dostawcą, w celu uzyskania szczegółowych informacji przed zakupem drukarki.

Wskazówka: Mimic jest dobrą alternatywą dla drukarki czarnodrukowej, ponieważ umożliwia widzącej osobie przeczytanie przetłumaczonego Brajla na wyświetlaczu.

Tryb chat BRAJLA (również Tryb dla głucho-niewidomych)

MB W + posiada unikalne cechy, które mogą być użyte, do komunikacji między widzącą osobą a niewidomą lub głucho-niewidomą osobą. Ten tryb używa zarówno Mimic'a, jak i klawiatury PC. Urządzenia te muszą być podłączone do MB W + i włączone.

Ten tryb komunikacji nazywa się tryb chat. Tryb chat Włącza się używając komendy;

CHAT Umożliwia jednej osobie Pisanie Brajlem na klawiaturze MB W + i jednoczesne wyświetlanie tekstu na Mimic'u. Inna osoba może wtedy pisać na klawiaturze PC wyłaczając tekst w Brajlu na MB W +. Domyślnie wyłączony. (przełącznik)

Gdy włączysz tryb chat, MB W + powie tłumaczenie w tył. To tłumaczenie w tył jest włączone.

Wpisz wiadomość na klawiaturze Brajlowskiej a pojawi się ona jako tekst na Mimic'u. W trybie chat, możesz używać klawiszy LF i RF do zmiany trybu tłumaczenia.

Kiedy osoba używająca Brajlowskiej klawiatury chce napisać wiadomość, musi. wcisnąć RF (MB powie tłumaczenie w tył). Następnie napisać wiadomość na klawiaturze Brajlowskiej, która zostanie wyświetlona jako tekst na Mimic'u.

Kiedy osoba używająca klawiatury PC chce napisać wiadomość, musi wcisnąć klawisz F1 na klawiaturze PC (MB powie tłumaczenie w przód). Następnie napisać wiadomość na klawiaturze PC, która zostanie wytłoczona Brajlem na MB W +.



Ważne:

- Podczas pisania w Brajlu przy pomocy klawiatury PC, pamiętaj, żeby wcisnąć Klawisz Enter dwa razy lub alternatywnie czekać, aż bufor tłumaczenia opróżni się po osiemdziesięciu znakach.
- Mimic wyświetli ciągly tekst.

Uwaga: Ten sam Tryb chat dostępny jest dla komunikacji między MB W + i programem MB COMM na komputerze PC (zapoznaj się z sekcją o MB COMM).

Załącznik A – ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli pojawi się problem z funkcjonowaniem Państwa MB W+, pomoc techniczna jest dostępna aby pomóc Państwu lub osobie Państwa wspierającej w obsłudze MB.

Status i znaczenie informacji o błędach.

Następujące komunikaty będą wypowiedzane przy pomocy nagranych komend głosowych w każdym trybie. Powtarzany komunikat o błędzie może być anulowany tylko poprzez wyłączenie urządzenia.

Komunikaty o stanie urządzenia pozwolą ci ocenić czy są jakieś problemy z urządzeniem. Większość z nich można rozwiązać samodzielnie i nie wymaga dostarczenia sprzętu do serwisu. Mogą jednak pojawić się komunikaty o błędach, do których rozwiązania potrzebna będzie specjalistyczna pomoc aby je rozwiązać.

<i>Bateria rozładowana, naładuj baterię</i>	Bateria rozładowana. Ładuj baterię przez 24 godziny. Jeżeli to nie pomoże, wtedy: 1. Sprawdź czy używasz prawidłowego zasilacza oraz 2. czy zasilacz jest podłączony i czy w gniazdku jest napięcie
<i>Bufor klawiatury pełen</i>	Prędkość wpisywania tekstu z klawiatury brajlowskiej jest zbyt duża lub MB W+ czeka na wyczyszczenie bufora wejściowego. Poczekaj aż bufor zostanie wyczyszczony.

Komunikat błędu	Opis
<i>Wymień baterię podtrzymującą</i>	Bateria podtrzymująca pamięć rozładowana. Wymień baterię (wymagana interwencja wyspecjalizowanego serwisu)
<i>Głowica zacięta</i>	MB W+ nie może znaleźć marginesu. Możliwe zacięcie papieru lub inna przeszkoda.
<i>Błąd ruchu głowicy</i>	Głowica została zacięta lub zatrzymana podczas ruchu przez użytkownika. Wyłącz i włącz MB W+ ponownie. Jeżeli to nie pomoże skontaktuj się z serwisem.
<i>Błąd interfejsu szeregowego</i>	Nieprawidłowa szybkość transmisji, parzystość lub liczba bitów. Sprawdź ustawienia transmisji w komputerze.
<i>Błąd systemowy</i>	Awaria systemu, bateria podtrzymująca całkowicie rozładowana lub uszkodzona płyta główna. Wyłącz i włącz urządzenie i wykonaj twardy reset.

<i>Błąd temperatury baterii</i>	<p>Błąd temperatury. Temperatura baterii jest poniżej 0°C lub przekroczyła 60°C</p> <p>Jeżeli bateria jest ładowana – odłącz ładowarkę. Wyłącz urządzenie na 10 minut. Jeżeli problem pojawia się ponownie skontaktuj się z serwisem.</p> <p>Jeżeli temperatura jest w okolicy 0°C, przenieś do cieplejszego i suchego miejsca.</p>
---------------------------------	---

Resetowanie MB

W niektórych przypadkach trzeba wykonać reset MB W+ aby przywrócić ustawienia fabryczne lub usunąć błąd systemu.

Wykonanie resetu przywróci wszystkie ustawienia fabryczne urządzenia. MB włączy się domyślnie w Trybie Nauki z wyłączonym klawiszem komend.

PROCEDURA RESETOWANIA MOUNTBATTEN BRAILLERA

Są dwie metody na zresetowanie MB.

A. Jeżeli masz zapisane pliki w pamięci:

1. Wyłącz MB i odłącz wszystkie przewody łącznie z zasilającym.
2. Wciśnij i przytrzymaj następujące klawisze: Nowy wiersz + Komenda + drugi punkt brajlowski + Cofacz
3. Trzymając wciśnięte klawisze włącz MB
4. Zwolnij klawisze gdy głowica się przesunie.

B. Jeżeli nie ma zapisanych plików w pamięci (lub gdy krok A nie działa)

1. Wyłącz MB i odłącz wszystkie przewody łącznie z zasilającym.
2. Wciśnij i przytrzymaj następujące klawisze: Spacja + Komenda + piąty punkt brajlowski + Klawisz potwierdzenia
3. Trzymając wciśnięte klawisze włącz MB
4. Zwolnij klawisze gdy głowica się przesunie.

C. Co się teraz stanie?

1. Mountbatten Braille powinien powiedzieć: „Dzień dobry. Brak ładowania. Tryb nauki. Mimic wyłączony.
2. Głowica drukująca powinna się przesunąć.
3. Po wykonaniu twardego resetu klawisz komend jest nieaktywny. Musisz go ponownie aktywować.

Załącznik B – KONSERWACJA BATERII

Mountbatten Brailleer potrzebuje energii! Zużywa jej bardzo dużo gdy wytłacza znaki i z tego względu posiada specjalnie do tego celu stworzoną baterię. Podczas normalnej pracy (pisanie brajla, wytłaczanie wyłączone) bateria powinna starczyć na około 8 godzin pracy. Po tym czasie MUSI ZOSTAĆ NAŁADOWANA!

Jeżeli jest to możliwe, niech zasilacz będzie podłączony cały czas. W przeciwnym wypadku podłącz zasilacz na całą noc do MB aby go naładować.

Ważne, aby pamiętać kilka wskazówek dotyczących konserwacji baterii:

- Po każdorazowym włączeniu MB, informuje on o stanie baterii. Poinformuje Cię, jeżeli bateria jest rozładowana i wymaga ładowania.
- Zalecane jest ładowanie baterii przez całą noc.
- Jeżeli bateria nie zostanie naładowana po całkowitym rozładowaniu, może to doprowadzić do jej nieodwracalnego zniszczenia. Wymiana baterii jest droga i kłopotliwa.
- Należy ładować baterię minimum 24 godziny jeżeli nie będziemy używać jej przez okres do 6 tygodni.
- Aby utrzymać baterię w dobrym stanie gdy MB jest nieużywany przez dłuższy okres, skontaktuj się z serwisem w celu odłączenia baterii.
- Możesz w każdej chwili sprawdzić stan baterii komendą: „Nowy wiersz”, „Spacja”, „B”. Syntezator poinformuje Cię o jej stanie.

WAŻNE: Bateria nie podlega gwarancji. Prawidłowa eksploatacja przedłuży jej trwałość.

Załącznik C – TABELA WYJĄTKÓW BRAJLOWSKICH

Następujące komendy działają w obu trybach – zaawansowanym i nauki.

Mountbatten Braille pozwala Ci na stworzenie wyjątków od zasad brajla. Tabela wyjątków pozwala na zmianę kodu i dostosowanie go do Twoich potrzeb. Dla przykładu możesz zechcieć wprowadzić stopniowanie skrótów lub stworzyć nowe skróty. Dozwolone jest do 128 wpisów.

Tabele wyjątków brajlowskich są aktywne w trybie tłumaczenia w przód i tłumaczenia w tył. Polecenia i zasady tworzenia wyjątków od zasad brajla są następujące:

ETA tekst brajl pozycja

Dodawanie wpisu do tabeli wyjątków, gdzie:

tekst = tekst, który będzie zmieniony

brajl = brajl, który zostanie zastąpiony

pozycja = jedna lub kombinacja pięciu podanych poniżej:

b – dozwolone na początku wyrazy

m – dozwolone w środku wyrazu

e – dozwolone na końcu wyrazu

a – dozwolone wszędzie

s – dozwolone tylko przez samego siebie (z wyjątkiem sąsiadujących z interpunkcją)

ETC Czyści tablice wyjątków brajlowskich

ETD text Usuwa wpis z tablicy wyjątków, gdzie „tekst” to tekst, który będzie zmieniony

ETU Włącza lub wyłącza tablice wyjątków. Domyślnie = włączona. Przełącznik.

Załącznik D – WIRTUALNA TABLICA SZKOLNA

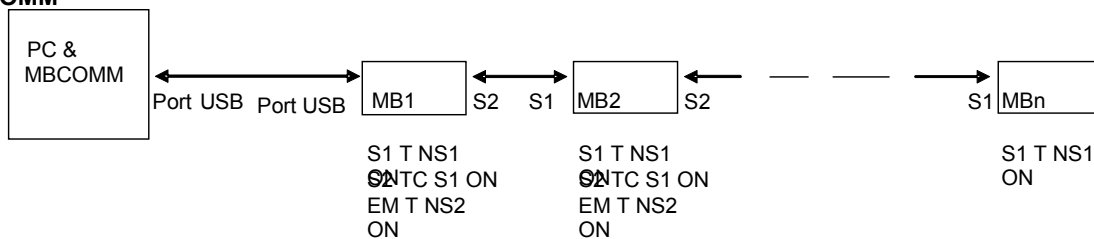
Mountbatten Braille posiada kilka ciekawych i nowatorskich aplikacji do tworzenia wirtualnej tablicy brajla. W ten sposób nauczyciel może pisać informację na komputerze lub MB W+ i przekazywać te informację do grupy studentów w tym samym czasie.

Prześledźmy instrukcje uruchamiania tej aplikacji. Polecenia, które muszą zostać wprowadzone do każdego MB W+ są widoczne na rysunku. Są to normalne komendy, które wprowadzamy rozpoczynając od klawisz komend i kończymy klawiszem potwierdzenia. Spacje wskazane w druku także powinny znaleźć się w treści komendy.

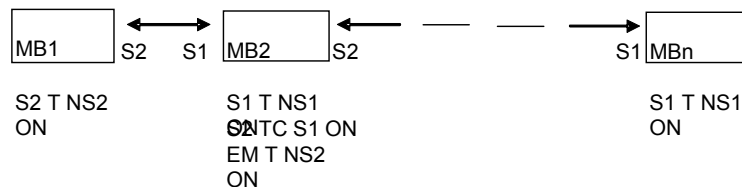
Instrukcja

- 1- Podłącz wszystkie przewody. Porty są oznaczone jako S1 i S2
- 2- Upewnij się, czy wszystkie podłączone MB są w trybie zaawansowanym
- 3- Wprowadź komendę NW ON na każdym MB. To zapobiegnie przejściu w tryb uśpienia.

Tworzenie tablicy używając komputera PC z MBCOMM



Tworzenie tablicy używając kilku MB



Załącznik E – ZMIANA UKŁADU KLAWIATURY

Następujące komendy formatowania można użyć zarówno w trybie nauki i trybie zaawansowanym.

- | | |
|----------|--|
| KBC bnse | Re-definiuje klawisze funkcyjne. b, n, s, e to przyporządkowanie czterech klawiszy funkcyjnych (backspace - cofacz, newline – nowy wiersz, space -spacja, enter – klawisz potwierdzenia). Dla przykładu jeżeli chcesz odwrócić pozycję klawiszy „cofacz” i „klawisza potwierdzenia” komenda będzie miała postać KBC ensb |
| KBD | punkt 1 punkt 2 punkt 3 punkt 4 punkt 5 punkt 6
Re-definiuje klawisze punktów. Domyślnie – układ Perkinsa. Po wpisaniu komendy po prostu naciskaj klawisze punktów w takiej kolejności w jakiej mają być zapamiętane. |

Załącznik F – ZAPISYWANIE NAJCZĘŚCIEJ UŻYWANYCH KOMEND JAKO „MAKRA”

Jeżeli masz specjalne komendy lub zestaw komend, których często używasz, możesz stworzyć makro lub klawisze skrótu aby je zapisać. Odbywa się to poprzez zmianę funkcji lewego i prawego klawisza funkcyjnego (domyślenie Tab i Tab w tył). Następujące trzy komendy włączają dwa klawisze funkcyjne, aby używać ich jako klawiszy makr, które zastąpią komendy, które wybierzesz.

KBLF	Re-definiuje lewy klawisz funkcyjny. Wprowadź KBLF z nową komendą (komendami). Jeżeli wprowadzasz kilka komend użyj klawisza nowy wiersz pomiędzy komendami.
KBRF	Re-definiuje prawy klawisz funkcyjny. Wprowadź KBRF z nową komendą (komendami). Jeżeli wprowadzasz kilka komend użyj klawisza nowy wiersz pomiędzy komendami.
KBLRF	Re-definiuje trzecią funkcję (lewy i prawy klawisz funkcyjny wciśnięty jednocześnie). Jeżeli wprowadzasz kilka komend użyj klawisza nowy wiersz pomiędzy komendami.

UWAGA: komendy te nie są zalecane dla początkujących użytkowników.

Załącznik G – GRAFIKA DOTYKOWA

Włącz tryb graficzny używając komendy:

GF Tryb graficzny

W trybie graficznym odległość między punktami jest zredukowana, dając wygląd i odczucie linii zamiast kropki. Jest to duże pole do popisu dla kreatywności ucznia, pomaga także w zachęcaniu do nauki brajla.

Domyślnie = wyłączony. Przełącznik.

Oto kilka przykładów grafiki:

Serce:

1. s, e, i, wh
2. gh, spacja dwa razy, ar
3. jedna spacja, e, i

Miś:

1. jedna spacja, ow, o, dwa dwukropki, ow, o
2. jedna spacja, s, ow, o, ow, o, wh,
3. jedna spacja, gh, jedna spacja, e, l, jedna spacja, ar
4. ow, s, spacja 4 razy, wh, o
5. in, gh, spacja 4 razy, ar, en
6. e, l, e, dwa dwukropki, l, e, i

Żaglowiec:

1. jedna spacja, 4-5-6, ch
2. jedna spacja, 4-5-6, jedna spacja, ch
3. jedna spacja, 4-5-6, jedna spacja, ch
4. er, pełna komórka, pełna komórka, pełna komórka, pełna komórka, n

Załącznik H – JĘZYKI BRAJLA I KODY

Zasady brajla.

Jak przełączyć pomiędzy językami?

Aby przełączyć z domyślnego języka brajlowskiego na inny język brajlowski, użytkownik musi użyć następujących komend.

FLN (or BLN) *język* Zmiana zasad tłumaczenia gdzie *język* może być jednym z następujących kodów:

OZ=Australijski
ITL=Włoski
DAN= Duński
DUT=Holenderski
UK=Angielski
FIN=Fiński
FR=Francuski
GER=Niemiecki
GRK=Grecki
NOR=Norweski
POR=Portugalski
SP=Hiszpański
SWE=Szwedzki
USA=Amerykański

Istnieją pewne ograniczenia w zakresie dostępnych języków. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z dystrybutorem.

Aby zmienić domyślny kod do nowego domyślnego kodu użyj komendy:

DFLN *język* Zmiana domyślnych zasad tłumaczenia

Jak wprowadzić obce znaki do tekstu?

Czasami zdarza się, że musisz użyć znaku występującego w innym języku ale nie chcesz zmieniać ustawień domyślnych języka brajlowskiego.

FFC (lub BFC) *język* Wybór obcego znaku. Umożliwia wprowadzenie znaku obcego lub akcentu w tekście nie zmieniając zasad tłumaczenia.

Załącznik I – KOMENDY AKORDÓW

Aby użyć komend akordów należy nacisnąć spację wraz z wyznaczoną literą. Istnieje ograniczona liczba komend akordów. Mogą być one użyte zawsze, jedynym warunkiem jest uaktywnienie klawisza komend.

Akord B	Tab w tył
Akord C	Powrót karetki
Akord E	Koniec
Akord F	Linia w przód
Akord H	Pomoc
Akord I	Wcięcie
Akord P	Wysunięcie strony
Akord R	Linia w tył
Akord T	Tab
Akord Z	Wyłączenie mowy (podczas komunikatu)

Załącznik J

Tabela kodów brajlowskich wersji polskiej 8-punktowej

Mountbatten Braille Writer i Writer Plus

Kod	znak	określenie	punkty	Kod	znak	określenie	punkty
33	!	wykrzyknik	235	73	I	Wielkie i	247
34	"	cudzysłów	5	74	J	Wielkie j	2457
35	#	krzyżyk	3456	75	K	Wielkie k	137
36	\$	dolar	46	76	L	Wielkie l	1237
37	%	procent	123456	77	M	Wielkie m	1347
38	&	ampersand	123468	78	N	Wielkie n	13457
39	'	apostrof	4	79	O	Wielkie o	1357
40	(	lewy nawias	236	80	P	Wielkie p	12347
41	)	prawy nawias	356	81	Q	Wielkie q	123457
42	*	gwiazdka	35	82	R	Wielkie r	12357
43	+	plus	2358	83	S	Wielkie s	2347
44	,	przecinek	2	84	T	Wielkie t	23457
45	-	minus	36	85	U	Wielkie u	1367
46	•	kropka	3	86	V	Wielkie v	12367
47	/	ukośnik	256	87	W	Wielkie w	24567
48	0	zero	2458	88	X	Wielkie x	13467
49	1	jeden	18	89	Y	Wielkie y	134567
50	2	dwa	128	90	Z	Wielkie z	13567
51	3	trzy	148	91	[	lewy nawias kwadratowy	12356
52	4	cztery	1458	92	\	backslash	34
53	5	pięć	158	93	]	prawy nawias kwadratowy	23456
54	6	sześć	1248	94	^	daszek	1234678
55	7	siedem	12458	95	_	podkreślenie	6
56	8	osiem	1258	96	`	prim	345
57	9	dziewięć	248	97	a	małe a	1
58	:	dwukropek	25	98	b	małe b	12
59	;	średnik	23	99	c	małe c	14
60	<	znak mniejszości	56	100	d	małe d	145
61	=	znak równości	2356	101	e	małe e	15
62	>	znak większości	45	102	f	małe f	124
63	?	znak zapytania	26	103	g	małe g	1245
64	@	małpa	3457	104	h	małe h	125
65	A	Wielkie a	17	105	i	małe i	24
66	B	Wielkie b	127	106	j	małe j	245

67	C	Wielkie c	147
68	D	Wielkie d	1457
69	E	Wielkie e	157
70	F	Wielkie f	1247
71	G	Wielkie g	12457
72	H	Wielkie h	1257

107	k	małe k	13
108	l	małe l	123
109	m	małe m	134
110	n	małe n	1345
111	o	małe o	135
112	p	małe p	1234

Kod	znak	określenie	punkty
113	q	małe q	12345
114	r	małe r	1235
115	s	małe s	234
116	t	małe t	2345
117	u	małe u	136
118	v	małe v	1236
119	w	małe w	2456
120	x	małe x	1346
121	y	małe y	13456
122	z	małe z	1356
123	{	lewa klamra	123567
124	|	linia pionowa	456
125	}	prawa klamra	234567
126	~	tylda	234678
127		nie używane	
185	ą	małe ą	16
230	ć	małe ć	146
234	ę	małe ę	156
179	ł	małe ł	126
241	ń	małe ń	1456
243	ó	małe ó	346
156	ś	małe ś	246
191	ż	małe ż	12346
159	ź	małe ź	2346
165	Ą	Wielkie ą	167
198	Ć	Wielkie ć	1467
202	Ę	Wielkie ę	1567
163	Ł	Wielkie ł	1267
209	Ń	Wielkie ń	14567
211	Ó	Wielkie ó	3467
140	Ś	Wielkie ś	2467
175	Ż	Wielkie ż	123467
143	Ź	Wielkie ź	23467

Załącznik K

Do informacji zawartych w Załączniku J – gdzie opisano jedynie możliwość zapisu 8-punktowego - teraz możemy dodać informacje o zapisie 6-cio punktowym.

Do przełączania pomiędzy tymi trybami służą komendy zmiany tabeli kodów brajlowskich {BC nn}. W bieżącej wersji maszyny komendy te to:

- {BC 13} – tabela polskich znaków, zapis sześciopunktowy,
- {BC 10} – tabela polskich znaków, zapis ośmiopunktowy.

Celowo użyto sformułowania “w bieżącej wersji”, ponieważ przyporządkowanie tych kodów może się zmienić.

Na czym polega różnica pomiędzy trybem ośmio- a sześćo-punktowym w Mountbatten Braillerze?

Zapis ośmiopunktowy

W maszynie znaki zapisywane są jako punkty brajlowskie – to znaczy, że maszyna rozumie naciśnięcia klawiszy na klawiaturze brajlowskiej, przekładając je na odpowiadające jej punkty na wydruku. Nie interpretuje ich.

Po podłączeniu maszyny do komputera można przesłać do niej lub z niej informacje. W zapisie ośmiopunktowym każdy znak w komputerze odpowiada dokładnie jednemu znakowi brajlowskiemu – nie stosuje się znaków cyfry i znaku wielkiej litery. Zasada ta powoduje, że należało opracować system, który zapewnia taką jednoznaczność, stąd użycie dwóch dodatkowych punktów – siódmego pod punktem trzecim i ósmego pod punktem szóstym zwykłego znaku brajlowskiego.

Zapis sześciopunktowy

Tak, jak i poprzednio w maszynie znaki zapisywane są jako punkty brajlowskie – maszyna nie interpretuje ich. Można jednak wydrukować najwyżej sześć punktów w jednym znaku. Po podłączeniu maszyny do komputera lub innego urządzenia uwidoczni się więcej właściwości trybu sześciopunktowego. Wszystkie znaki w komputerze odpowiadają jednemu lub większej liczbie znaków brajlowskich. Stosuje się znaki cyfry i wielkiej litery. Ponadto tekst jest reformatowany w większym stopniu niż przy zapisie 8-punktowym.

Sposób użycia konwersji zapisu czarnodrukowego na brajlowski i odwrotnie

Pojęcie konwersji jest związane z przekazaniem danych z maszyny brajlowskiej do innego urządzenia lub odwrotnie. Dokąd piszemy w Braille, nawet jeśli zapisujemy tekst do pamięci maszyny, pojęcie konwersji nie ma sensu. **Konwersja następuje pomiędzy Mountbatten Braillerem i jednym z urządzeń zewnętrznych:**

- klawiatura,
- Mimic,
- port szeregowy, do którego może być podłączone dowolne urządzenie (np. komputer),
- drukarka czarnodrukowa podłączona do wyjściowego portu równoległego,
- komputer podłączony poprzez wejściowy port równoległy (wówczas Mountbatten Brailler pełni rolę drukarki).

Aby dokonać konwersji należy ją włączyć odpowiednią komendą:

- {FE} – o ile chcemy wydrukować w Braille tekst przekazywany z zewnętrznego urządzenia (konwersja z czarnodruku na Braille);

- {BS1}, {BS2}, {BP} – o ile chcemy przenieść z maszyny tekst pisany Braillem do urządzenia zewnętrznego – odpowiednio: do pierwszego portu szeregowego (portu Mimica), do drugiego portu szeregowego lub do portu drukarki (równoległego portu wejściowego).

Użycie komendy konwersji w jedną stronę wyklucza działanie konwersji w stronę przeciwną.

Maszyna po włączeniu trybu sześciopunktowego znajduje się w stanie nieokreślonym, tj. nie ma włączonej konwersji ani w jedną ani w drugą stronę.

Zasady konwersji cyfr i wielkich liter użyte w maszynie Mountbatten Brailler:

Oto zasady konwersji użyte w maszynie Mountbatten Brailler:

- Znak wielkiej litery w Braillu (punkty 46) wskazuje na to, że następna litera ma być wielka.
- Znak wielkiej litery (punkty 46) użyty w Braillu dwa razy pod rząd wskazuje na to, że następny wyraz ma być pisany wielkimi literami.
- Znak cyfry w Braillu (punkty 3456) oznacza, że następujący po nim ciąg znaków brajlowskich (do spacji) to cyfry.
- Znak kropki w ciągu cyfr w zapisie czarnodrukowym jest ignorowany.
- Znak spacji w ciągu cyfr w zapisie czarnodrukowym jest ignorowany.
- Jeśli bezpośrednio po ciągu cyfr w Braillu następuje znak litery (punkt 6) lub znak wielkiej litery (punkty 46) – następny znak interpretowany jest jako litera – odpowiednio mała lub wielka.

Do zilustrowania zasad konwersji użyjemy następujących oznaczeń:

= punkty 3456 = znak cyfry

\$ = punkty 46 = znak wielkiej litery (również w ciągu cyfr)

, = punkt 2 = przecinek (znak dziesiętny)

~ = punkt 6 = znak litery (w ciągu cyfr)

Oto zasady:

	Tekst czarnodrukowy	Tekst w Braillu
1.	Kot	\$kot
2.	KOT	\$\$kot
3.	123	#abc
4.	1.234,56	#abcd,ef
5.	1 234,56	#abcd,ef
6.	23a	#bc~a
7.	23A	#bc\$a

Formatowanie tekstu przy zapisie 6-cio punktowym:

Tekst podczas konwersji jest formatowany. Dlatego nie należy się dziwić, że dopiero po napisaniu wielu znaków następuje translacja fragmentu tekstu (dotyczy to tak pisania na klawiaturze komputerowej, jak i na klawiaturze maszyny brajlowskiej).

O ile nie wyłączono tych funkcji specjalnymi komendami, opisanymi poniżej, obowiązują następujące zasady formatowania podczas konwersji:

- Znak końca wiersza jest ignorowany (usuwany), o ile nie jest powtórzony dwa razy; oznacza to, że w tekście należy wstawiać pusty wiersz, jeśli chcemy zaznaczyć, że tu ma być nowy akapit.
- Każdy wyraz jest przenoszony do nowego wiersza w całości, o ile nie mieści się w wierszu bieżącym, a ma szansę zmieścić się w wierszu następnym.

Komendy wpływające na działanie konwersji z Brailla na czarnodruk

<i>Komenda</i>	<i>Opis</i>
<i>BS1</i>	<i>Komenda konwersji z Brailla na czarnodruk do pierwszego portu szeregowego (portu Mimica) – włącza konwersję z ustawieniami standardowymi</i>
<i>BS2</i>	<i>Komenda konwersji z Brailla na czarnodruk do drugiego portu szeregowego – włącza konwersję z ustawieniami standardowymi</i>
<i>BP</i>	<i>Komenda konwersji z Brailla na czarnodruk do wyjściowego portu równoległego – włącza konwersję do drukarki z ustawieniami standardowymi</i>
<i>BIN</i>	<i>Powoduje dodanie marginesu we wszystkich następujących wierszach czarnodruku, na pozycji, na której znajduje się właśnie kursor</i>
<i>BCE</i>	<i>Powoduje, że od tego momentu tekst w czarnodruku będzie wycentrowany pomiędzy lewym i prawym marginesem; przełącznik</i>
<i>BLIT</i>	<i>Włączenie (lub wyłączenie) trybu przeniesienia znaku nowej linii – każdy znak nowego wiersza wpisany w Braillu spowoduje również wstawienie znaku nowego wiersza w czarnodruku</i>
<i>BSH</i>	<i>Usuwa zbędne spacje. Jeśli od tej pory w Braillu pojawi się ciąg spacji, zostanie zamieniony na jedną spację w czarnodruku; przełącznik</i>
<i>BLM [n]</i>	<i>Ustawia lewy margines czarnodruku na n kolumn od lewej krawędzi strony; maksymalna wartość n wynosi 30; domyślna 8</i>
<i>BRM [n]</i>	<i>Ustawia prawy margines czarnodruku na n kolumn od prawej krawędzi strony; maksymalna wartość n wynosi 30; domyślna 8</i>
<i>BTM [n]</i>	<i>Ustawia górny margines czarnodruku na n kolumn od górnej krawędzi strony; domyślna wartość n wynosi 3</i>
<i>BLL [n]</i>	<i>Ustawia długość wiersza czarnodruku, włączając marginesy, na n znaków (10</i>

<i>Komenda</i>	<i>Opis</i>
	<i>znaków na cal); maksymalna wartość n wynosi 132; domyślna 80</i>
<i>BFL [n]</i>	<i>Ustawia długość formularza czarnodruku na n znaków (6 wierszy na cal); maksymalna wartość n wynosi 100; domyślna 66</i>
<i>BPL [n]</i>	<i>Ustawia długość strony czarnodruku na n znaków (6 wierszy na cal); maksymalna wartość n wynosi wartość długości formularza; domyślna 60</i>
<i>BCL</i>	<i>Włącza (i wyłącza) pisanie wielkimi literami; odtąd wszystkie litery w czarnodruku będą wielkie bez względu na oznaczenie brajlowskie</i>

Komendy wpływające na działanie konwersji z czarnoduku na Brailla

<i>Komenda</i>	<i>Opis</i>
<i>FE</i>	<i>Komenda konwersji z czarnodruku na Braille – włącza konwersję z ustawieniami standardowymi</i>
<i>FM nazwapliku</i>	<i>Komenda konwersji z czarnodruku na Braille z zapisem do pliku o podanej nazwie; wydruk w Braillu jest automatycznie wyłączany</i>
<i>FM append nazwapliku</i>	<i>Komenda konwersji z czarnodruku na Braille z zapisem do istniejącego już pliku o podanej nazwie; nowy fragment jest dopisywany do istniejącej już zawartości pliku; wydruk w Braillu jest automatycznie wyłączany</i>
<i>FM END</i>	<i>Komenda zakończenia konwersji z czarnodruku na Braille z zapisem do pliku; wydruk w Braillu jest automatycznie włączany ponownie</i>
<i>FLIT</i>	<i>Włączenie (lub wyłączenie) trybu przeniesienia znaku nowej linii – każdy znak nowego wiersza wpisany w czarnodruku spowoduje również wstawienie znaku nowego wiersza w Braillu; przydatny do tworzenia tabel</i>
<i>FLIT n</i>	<i>Włączenie wcięcia z n spacjami; n może przyjmować wartości od 0 do 5</i>
<i>FLIT S</i>	<i>Włączenie (lub wyłączenie) dodawania nowego wiersza i dwuznakowej wolnej przestrzeni przed każdym akapitem</i>
<i>FHYP</i>	<i>Włączenie (lub wyłączenie) dzielenia wyrazów na końcu wiersza</i>

<i>Komenda</i>	<i>Opis</i>
	<i>brajlowskiego (dzielenie nastąpi tam, gdzie przypadnie – maszyna nie zna reguł dzielenia wyrazów)</i>
<i>FIN</i>	<i>Powoduje dodanie marginesu we wszystkich następujących akapitach brajlowskich, na pozycji, na której znajduje się właśnie kursor</i>
<i>FSH</i>	<i>Usuwa zbędne spacje; od tej pory, jeśli pojawi się ciąg spacji, zostanie zamieniony na jedną spację w Braillu; przełącznik</i>
<i>FCL</i>	<i>Włącza (i wyłącza) pisanie wielkimi literami; tekst pisany wielkimi literami w czarnodruku nie spowoduje dodawania dwóch znaków wielkiej litery przed każdym wyrazem w Braillu</i>
<i>NP</i>	<i>Powoduje dodanie znaku nowej strony brajlowskiej</i>
<i>FPA</i>	<i>Powoduje dodanie znaku nowego wiersza brajlowskiego</i>
<i>FLIST n1 n2</i>	<i>Komenda ta pozwala na tworzenie tabel w Braillu; tabela będzie miała trzy kolumny o szerokości: kolumna pierwsza n1%, kolumna druga n2%, kolumna trzecia (100 – n1 – n2)% (domyślnie n1 = n2 = 40); przeniesienie między kolumnami – dwie lub więcej spacji; przeniesienie między wierszami – znak nowego wiersza</i>

Załącznik L

TABELA KODÓW I ZNAKÓW BRAJLOWSKICH DLA ZAPISU 6-CIO PUNKTOWEGO

Omawiając tabelę kodów brajlowskich w zapisie 6-punktowym należy zwrócić uwagę na następujące znaki: „!”, „&” i „_”. Znaki te kolidują w znanej wszystkim tabeli kodów brajlowskich dla języka polskiego z innymi znakami. Producent maszyny Mounbatten Braille musiał pójść na kompromis i dla tych znaków zaproponował kody nie kolidujące z innymi znakami.

Tabela kodów brajlowskich wersji polskiej 6-punktowej

Mounbatten Braille Writer i Writer Plus

Kod	znak	określenie	prefiks	punkty
33	!	wykrzyknik		12456
34	"	cudzysłów		5
35	#	krzyżyk		3456
36	\$	dolar		46
37	%	procent		123456
38	&	ampersand		1246
39	'	apostrof		4
40	(	lewy nawias		236
41	)	prawy nawias		356
42	*	gwiazdka		35
43	+	plus		235
44	,	przecinek		2
45	-	minus		36
46	•	kropka		3
47	/	ukośnik		256
48	0	zero	3456	245
49	1	jeden	3456	1
50	2	dwa	3456	12
51	3	trzy	3456	14
52	4	cztery	3456	145
53	5	pięć	3456	15
54	6	sześć	3456	124
55	7	siedem	3456	1245
56	8	osiem	3456	125
57	9	dziewięć	3456	24
58	:	dwukropek		25
59	;	średnik		23

Kod	znak	określenie	prefiks	punkty
73	I	Wielkie i	46	24
74	J	Wielkie j	46	245
75	K	Wielkie k	46	13
76	L	Wielkie l	46	123
77	M	Wielkie m	46	134
78	N	Wielkie n	46	1345
79	O	Wielkie o	46	135
80	P	Wielkie p	46	1234
81	Q	Wielkie q	46	12345
82	R	Wielkie r	46	1235
83	S	Wielkie s	46	234
84	T	Wielkie t	46	2345
85	U	Wielkie u	46	136
86	V	Wielkie v	46	1236
87	W	Wielkie w	46	2456
88	X	Wielkie x	46	1346
89	Y	Wielkie y	46	13456
90	Z	Wielkie z	46	1356
91	[	lewy kwadratowy nawias		12356
92	\	backslash		34
93	]	prawy kwadratowy nawias		23456
95	_	podkreślenie		6
97	a	małe a		1
98	b	małe b		12
99	c	małe c		14

60	<	znak mniejszości		56
61	=	znak równości		2356
62	>	znak większości		45
63	?	znak zapytania		26
64	@	małpa		345
65	A	Wielkie a	46	1
66	B	Wielkie b	46	12
67	C	Wielkie c	46	14
68	D	Wielkie d	46	145
69	E	Wielkie e	46	15
70	F	Wielkie f	46	124
71	G	Wielkie g	46	1245
72	H	Wielkie h	46	125

100	d	małe d		145
101	e	małe e		15
102	f	małe f		124
103	g	małe g		1245
104	h	małe h		125
105	i	małe i		24
106	j	małe j		245
107	k	małe k		13
108	l	małe l		123
109	m	małe m		134
110	n	małe n		1345
111	o	małe o		135
112	p	małe p		1234

Kod	znak	określenie	prefiks	punkty
113	q	małe q		12345
114	r	małe r		1235
115	s	małe s		234
116	t	małe t		2345
117	u	małe u		136
118	v	małe v		1236
119	w	małe w		2456
120	x	małe x		1346
121	y	małe y		13456
122	z	małe z		1356
124	l	linia pionowa		456
185	ą	małe ą		16
230	ć	małe ć		146
234	ę	małe ę		156
179	ł	małe ł		126
241	ń	małe ń		1456
243	ó	małe ó		346
156	ś	małe ś		246
191	ż	małe ż		12346
159	ź	małe ź		2346
165	Ą	Wielkie ą	46	16
198	Ć	Wielkie ć	46	146
202	Ę	Wielkie ę	46	156
163	Ł	Wielkie ł	46	126
209	Ń	Wielkie ń	46	1456

211	Ó	Wielkie ó	46	346
140	Ś	Wielkie ś	46	246
175	Ż	Wielkie ż	46	12346
143	Ž	Wielkie ž	46	2346